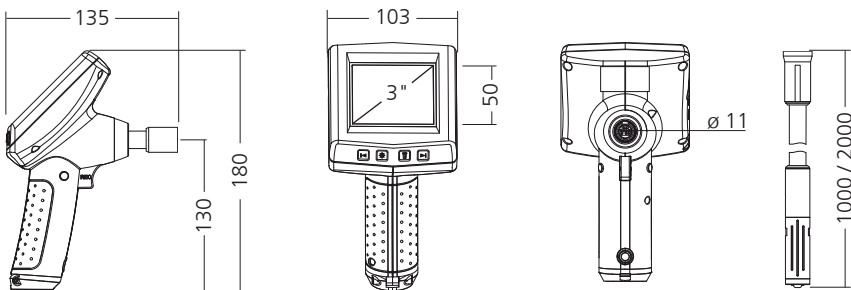


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL



DE

GB

NL

DK

FR

ES

IT

PL

FI 02

PT 10

SE 18

NO 26

TR 34

RU 42

UA 50

CZ 58

EE

LV

LT

RO

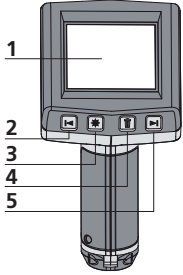
BG

GR

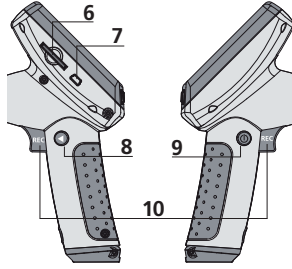
Laserliner®
Innovation in Tools

Toiminnot ja käyttö

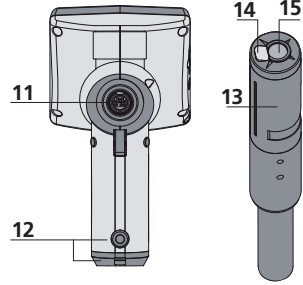
Tämä tarkastuskamera ottaa värillistä videokuvaa mikrokameralla. Kuva näkyy kameras LCD-näytössä. Kameraa käytetään vaikeasti tavoitettavien paikkojen tarkastamiseen, esim. rakennuksen onkalot, kuilut ja muuraukset tai esim. kuorma-auton tarkastuskohteet. Kuvattavaa aineistoa voidaan samalla tallentaa kuviksi tai videoiksi myöhempiä arviointia varten.



- 1 lcd-näyttö
- 2 - zoomaus / navigointinäppäin / taaksepäin
- 3 led-valo
- 4 DEL: poista
- 5 + zoomaus / navigointinäppäin / eteenpäin

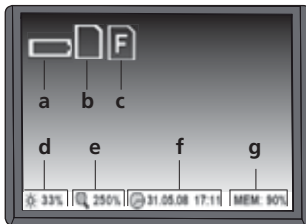


- 6 SD-muistikortin paikka
- 7 USB 2.0 -liitäntä
- 8 Toimintatilan vaihto
- 9 ON/OFF
- 10 REC: laukaisin / nauhoitus / vahvistus



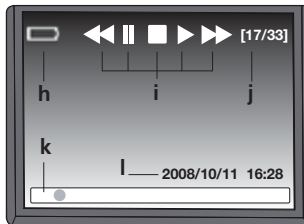
- 11 taipuisan kaapelin liitin
 - 12 paristolokero
 - 13 kamerapää
 - 14 led-valo
 - 15 linssi
- HUOMAA:** Kamera on tarkennettu F5 / F25 / F50 cm:iin. Muulla etäisyydellä olevat kohteet saattavat näkyä epätarkkoina.

Nauhoitustila



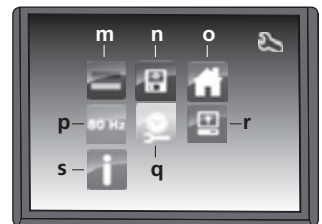
- a paristojen varaustila
- b SD-kortti aktiivinen
- c aseta SD-kortti
- d led-valon voimakkuus (0 %, 33 %, 66 %, 100 %)
- e zoomaus (100 % - 300 %)
- f pvm ja kellonaika
- g SD-kortin vapaa tila

Toistotila



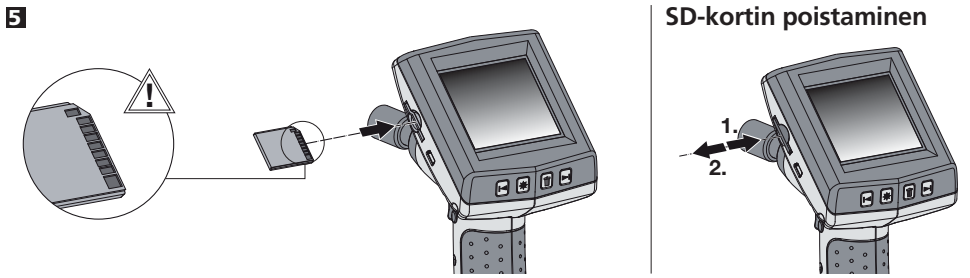
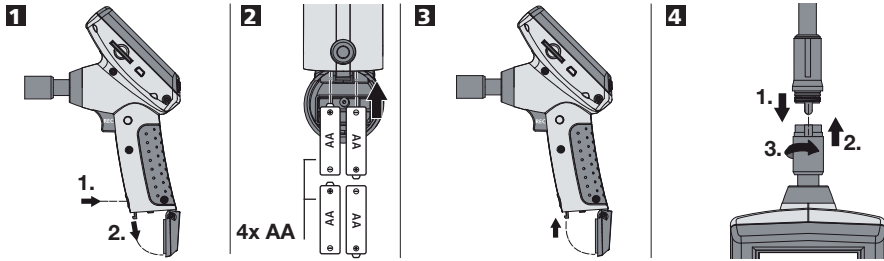
- h paristojen varaustila
- i tauko / seis / toisto – eteen- / taakse
- j nauhoituksen numero / nauhoitusten lukumäärä
- k aikapalkki
- l nauhoituspvm ja kellonaika

Asetustila

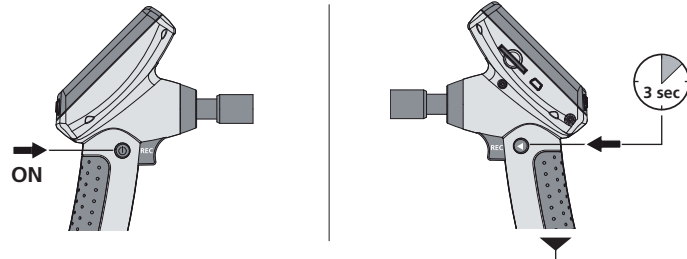


- m valikkokieli
- n SD-kortin alustus
- o oletusasetusten palautus
- p vaihto 50/60 Hz
- q pvm ja kellonaika
- r lcd-näytön kirkkaus
- s ohjelmaversio

Käyttöönotto (1-6)



6 Valikkokielen asettaminen

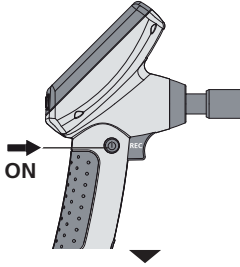


a. Vaihda kieli (GB, FR) Lataa muita kieliä osoitteesta: www.laserliner.com/videoflex

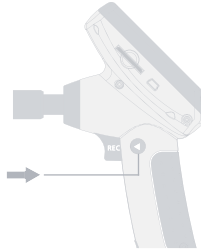


Palaa takaisin nauhoitustilaan pitämällä näppäintä (8)  painettuna 3 sekuntia.

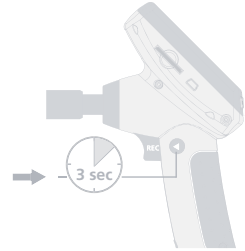
Nauhoitustila



Toistotila



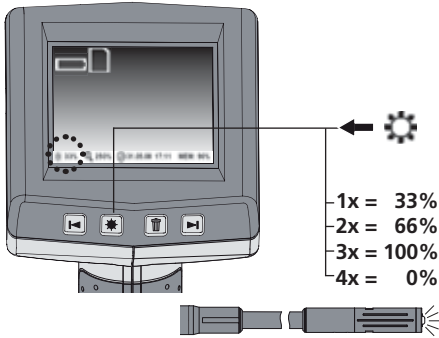
Asetustila



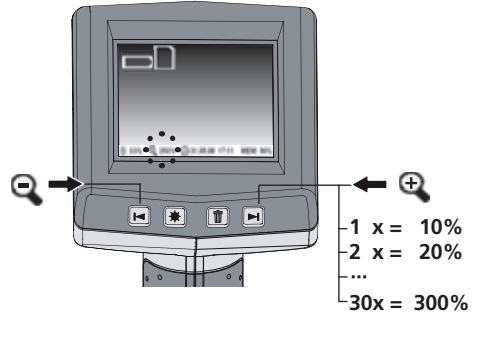
Kuvien / videon nauhoittaminen

Suorista kaapeli ja vie kamerapää haluamaasi kohteeseen. Käytä led-valoa apuna, jos valoa ei ole muuten riittävästi. Zoomaa lähemmäksi, jos kohde on kaukana tai pieni. Paina REC-näppäintä lyhyesti (< 2 s). Kamera ottaa kuvan ja tallentaa sen SD-kortille. Videotallennus alkaa, kun pidät REC-näppäimen painettuna (> 2 s). Kamera nauhoittaa niin kauan kuin painat REC-näppäintä.

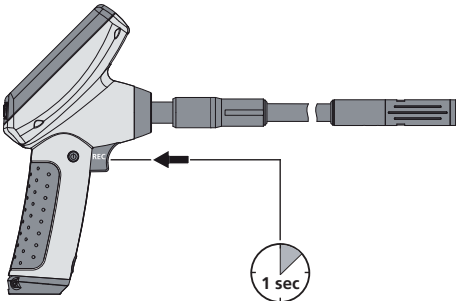
1 Led-valo



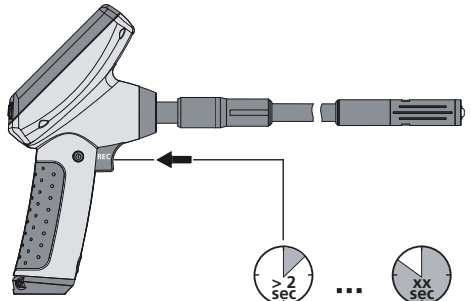
2 Zoomaus



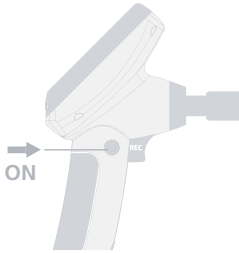
3.a Kuva



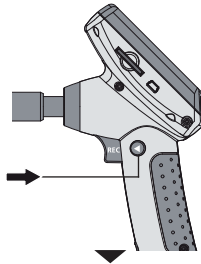
3.b Video



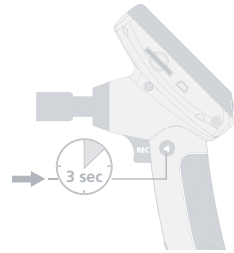
Nauhoitustila



Toistotila



Asetustila

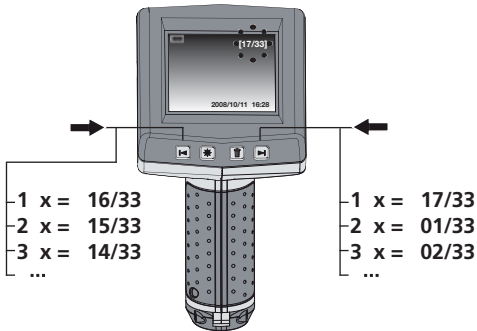


Kuvien ja videoiden katselu

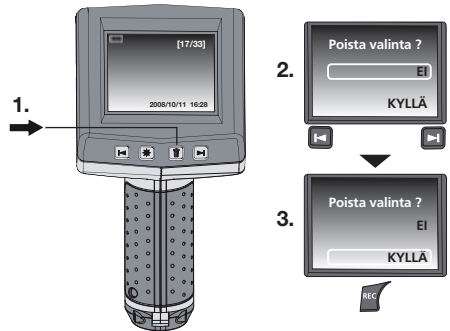
Näytössä on viimeksi otettu kuva tai video. Siirry eteen- ja taaksepäin nuolinäppäimillä. Videotallenne on merkitty punaisella taukomerkillä.

Käytä toisto/tauko -toimintoa REC-näppäimellä. Selaa kuvaa eteen- ja taakse nuolinäppäimillä. Voit käyttää nuolinäppäimiä vain toiston aikana. Poista nauhoitus DEL-näppäintä painamalla.

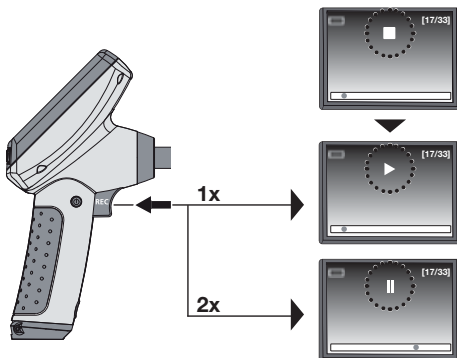
1 Navigointi



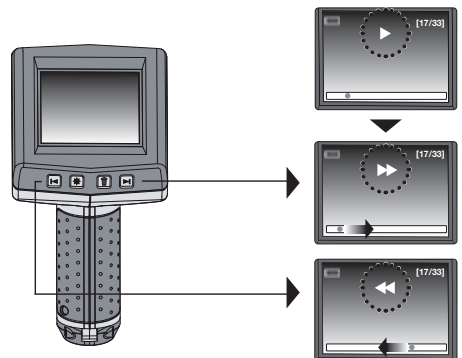
2 Tallenteen poistaminen



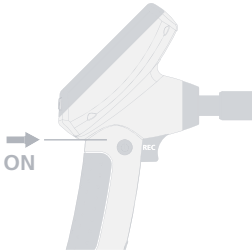
4.a Toisto



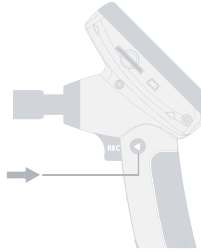
4.b Selaus eteen- / taakse



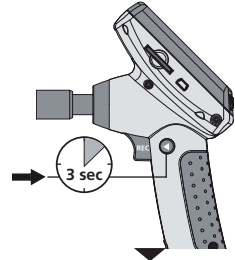
Nauhoitustila



Toistotila



Asetustila



a. Vaihda kieli (GB, FR) Lataa muita kieliä osoitteesta: www.laserliner.com/videoflex



b. SD-kortin alustaminen



c. Oletusasetusten palauttaminen



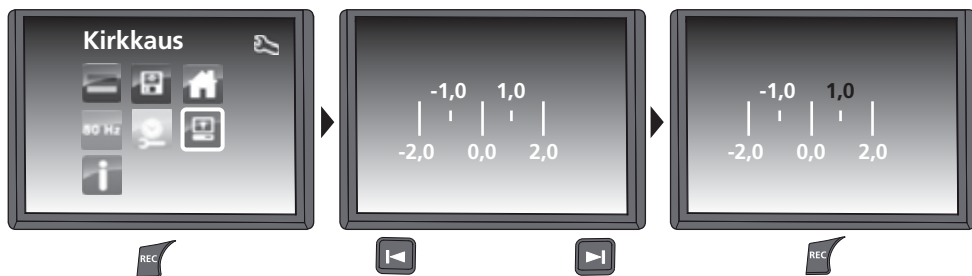
d. Taajuuden muuttaminen



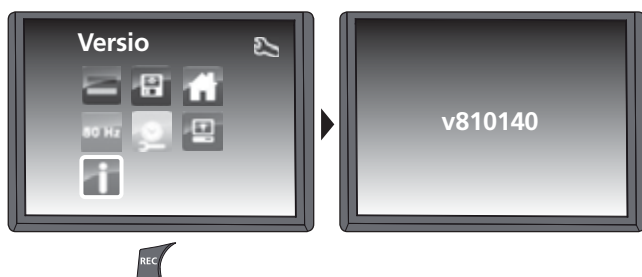
e. Päiväyksen ja kellonajan asettaminen (Pala takaisin valikkoon painamalla näppäintä ◀)



f. Näytön kirkkaus

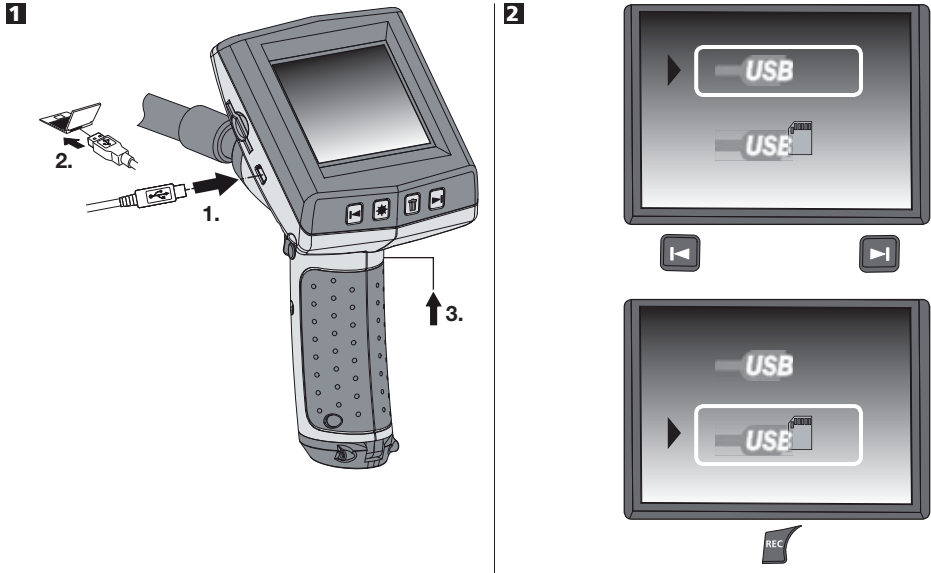


g. Ohjelmaversio



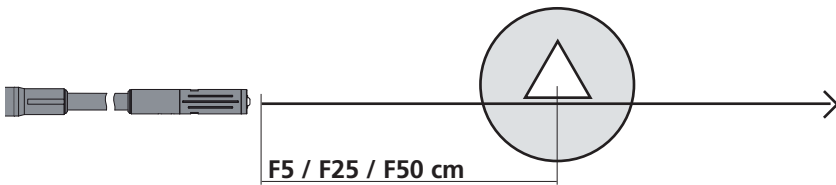
USB-tiedonsiirto

Voit siirtää SD-kortille tallennetut tiedostot tietokoneelle joko kortinlukijan kautta tai suoraan USB-liitännän kautta. Kortinlukijan käyttöohjeessa on lisätietoja siitä, miten yhdistät kortinlukijan tietokoneeseesi.

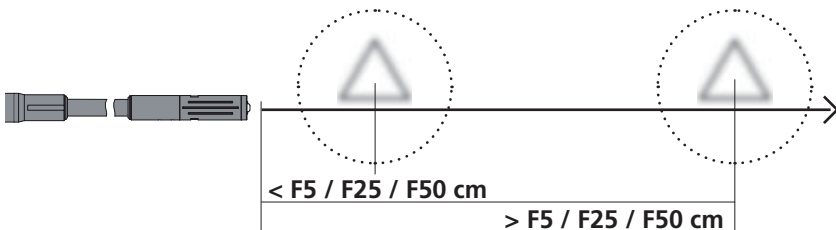


Kamerapää ja kuvan tarkkuus

VideoFlex -kaapeliin on vakiona asennettu kamera, joka tarkentaa F5 / F25 / F50 cm etäisyydelle.



Kaukana muulla etäisyydellä olevat kohteet saattavat näkyä epätarkkoina. **Kysy kauppiaaltsi muille etäisyyksille tarkennettuja kamerapäitä tai käänny suoraan valmistajan Umarex Laserliner puoleen.**



Laiteohjelmiston / kielen päivitykset

Voit ladata ajantasaisimman laiteohjelmiston ja kieli-paketteja maksutta osoitteessa

www.laserliner.com/videoflex. Laitteesi ohjelmiston tarkistus on selostettu luvun Asetustila kohdassa g Ohjelmaversio.

Käyttö

- VideoFlex -kaapeli ei missään tapauksessa saa joutua kosketuksiin kemikaalien, sähkövirran eikä liikkuvien tai kuumien esineiden kanssa. Tällainen kontakti saattaa vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa vammoja myös laitteen käyttäjälle.
- Lcd-yksikköä ei saa upottaa veteen.
- Kamerapää ei kestä happoja eikä tulta.
- VideoFlex -kaapelia ei saa käyttää lääketieteellisiin tutkimuksiin eikä henkilöiden tutkimiseen.
- Säilytä laite huolellisesti pakattuna kuljetuslaukussa.
- Älä ravista laitetta voimakkaasti. Vältä äkillisiä suuria lämpötilamuutoksia.

Tekniset tiedot

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. 06.09

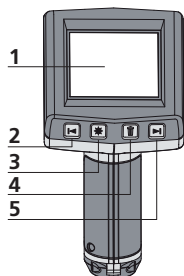
Kamerapää	ø 17 mm, vedenkestävä, IP 67
Kamerapään tarkennus	F5 / F25 / F50 cm
Näyttö	3,0" lcd
Näytön tarkkuus	320 x 240 pikseliä
Kuvan / videon tarkkuus	1280 x 960 / 640 x 480 pikseliä
Kuvan / videon tiedostomuoto	JPEG / AVI
Näytön valaistus	5 kirkkausastetta
Led-valo	3 kirkkausastetta
Zoomaus	3-kertainen digitaalinen zoomaus 10 % portain
Muisti	1 G SD-kortti (tuetaan maks. 2 G)
Taipuisan kaapelin pituus	1m / 2m; pidempiä lisävarusteina
Liitin	USB 2.0
Automaattinen virrankatkaisu	5 min
Virtalähde	4 x AA 1,5 V paristot
Käyttölämpötila	0 °C ... 45 °C
Säilytyslämpötila	-10 °C ... 70 °C
Paino sis. paristot	0,74 kg

Takuu

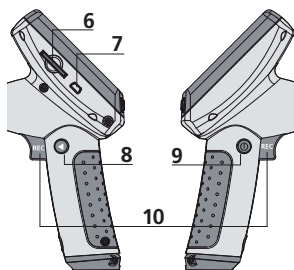
Takuuaika on 2 vuotta ostopäivästä. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai säilytyksestä tai normaalista kulumisesta aiheutuneita vikoja eikä vikoja, joilla on erittäin vähäinen vaikutus tuotteeseen tai sen toimintaan. Takuu raukeaa laitteeseen tehtyjen omavaltaiten uutostöiden seurauksena. Takuu-aikaisia korjauksia varten koko laite, sen asiakirjat ja ostolasku toimitetaan valtuutettuun myyntiliikkeeseen Umarex-Laserlinerille.

Função/Utilização

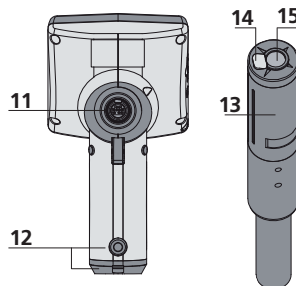
Este inspetor de vídeo emite imagens de vídeo a cores, através de uma micro-câmara, para o LCD, com a finalidade de verificar pontos de acesso difícil como vãos, poços, muros ou dentro de veículos. Os dados registados, que tanto podem conter imagens como vídeos, podem ser gravados directamente para avaliação posterior.



- 1 Visor LC
- 2 – Zoom / tecla de navegação / rebobinar
- 3 Iluminação LED
- 4 DEL: Apagar
- 5 + Zoom / tecla de navegação / avançar



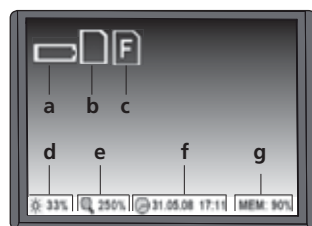
- 6 Ranhura do cartão SD
- 7 Interface USB 2.0
- 8 Comutação do modo
- 9 ON/OFF
- 10 REC Gatilho / registo / confirmar



- 11 Conexão do tubo flexível
- 12 Compartimento de pilhas
- 13 Cabeça da câmara
- 14 LED
- 15 Lente

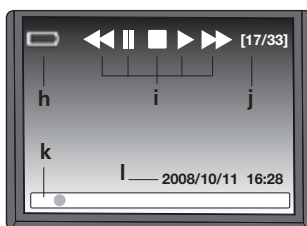
NOTA: a câmara está focada para F5 / F25 / F50 cm. Os objectos fora dessa zona podem aparecer desfocados.

Modo de gravação



- a Estado das pilhas
- b Cartão SD activo
- c Inserir cartão SD
- d Intensidade da iluminação LED (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Percentagem do zoom (100%-300%)
- f Data/hora
- g Espaço vazio de memória do cartão SD

Modo de reprodução



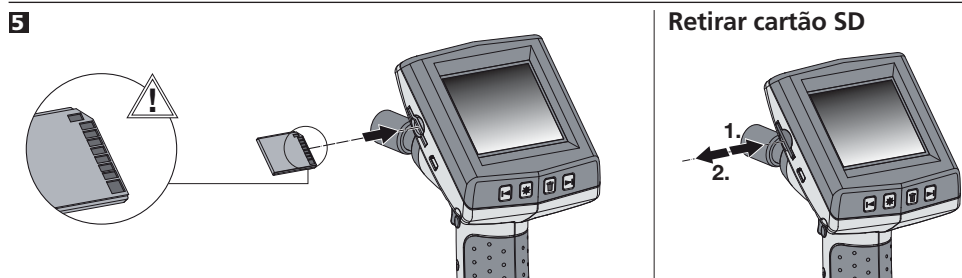
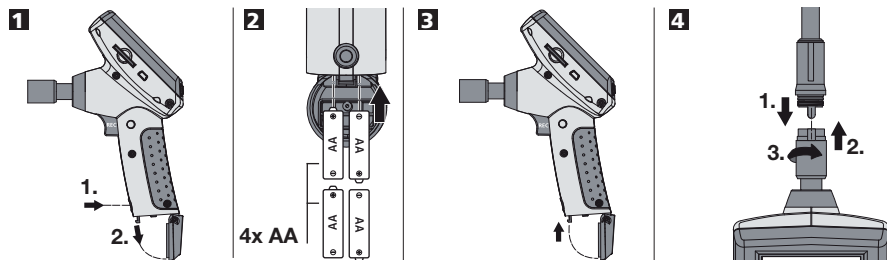
- h Estado das pilhas
- i Pausa/stop/reprodução – avançar/rebobinar
- j Número da gravação/quantidade de gravações
- k Friso temporal
- l Data/hora da gravação

Modo de ajuste

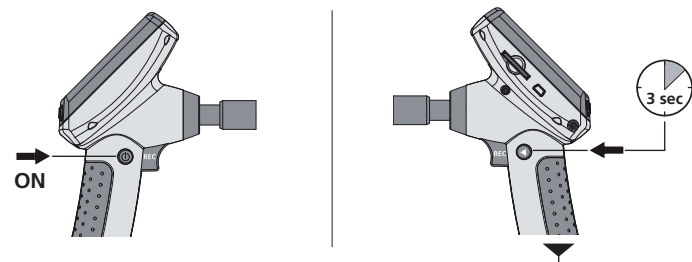


- m Idioma do menu
- n Formatar cartão SD
- o Repor ajustes de fábrica
- p Comutação 50/60 Hz
- q Data/hora
- r Clareza do LCD
- s Versão do software

Colocação em funcionamento (1-6)




3 Configurar o idioma do menu

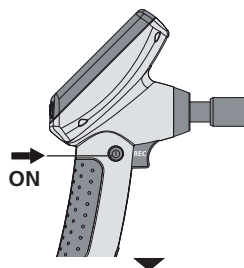


a. Alterar idioma (GB, FR) Download de versões noutras idiomas: www.laserliner.com/videoflex

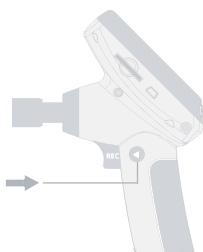


Para voltar ao modo de gravação, mantenha a tecla (8)  pressionada durante 3 segundos

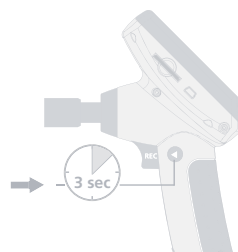
Modo de gravação



Modo de reprodução



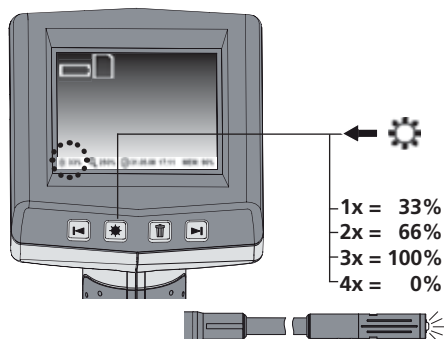
Modo de ajuste



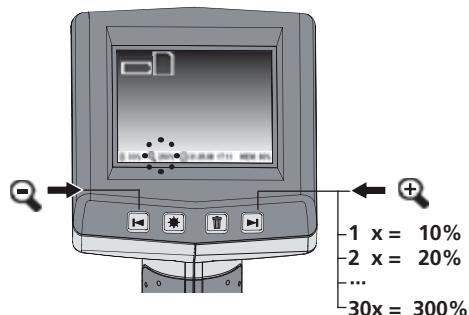
Gravação de imagens/de vídeo

Oriente a cabeça da câmara no tubo flexível e coloque-a na posição pretendida. Com condições de luminosidade insuficientes, ligue a iluminação LED. Aproxime objectos afastados ou pequenos com o zoom. Premindo brevemente (< 2 seg.) a tecla REC, a imagem é captada e gravada no cartão SD. Com a tecla REC premissa (> 2 seg.), inicia-se a gravação vídeo até que a tecla REC deixe de ser premissa.

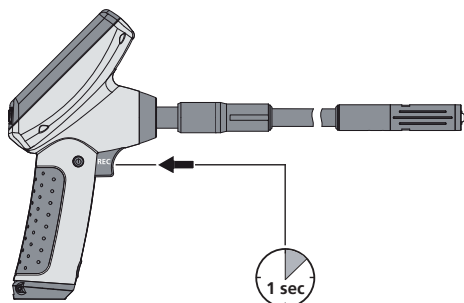
1 Iluminação LED



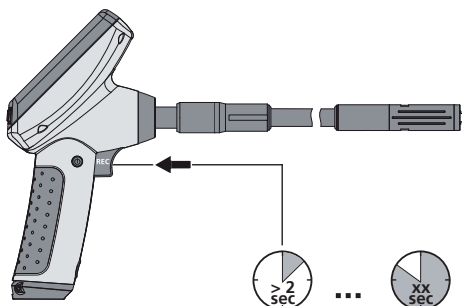
2 Zoom



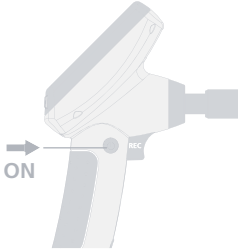
3.a Imagem



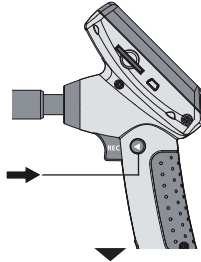
3.b Vídeo



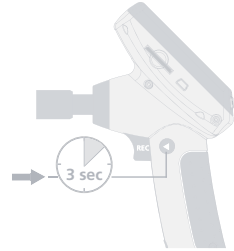
Modo de gravação



Modo de reprodução



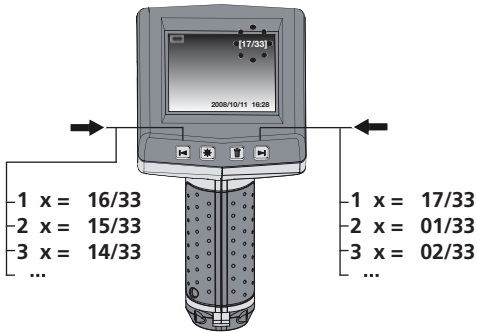
Modo de ajuste



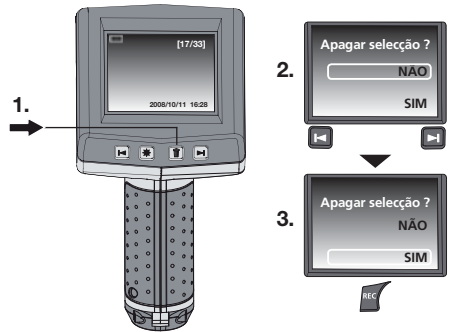
Reprodução de imagens/de vídeo

A última imagem ou o último vídeo gravados são exibidos no visor. Com as teclas de cursor, pode navegar-se para a frente e para trás. Uma imagem de vídeo é identificada por um símbolo vermelho de „Pausa“. A tecla REC serve a função „Reprodução/Pausa“, as teclas de cursor permitem „Avançar/Rebobinar“ apenas durante a reprodução. Para apagar uma imagem, prima a tecla „DEL“.

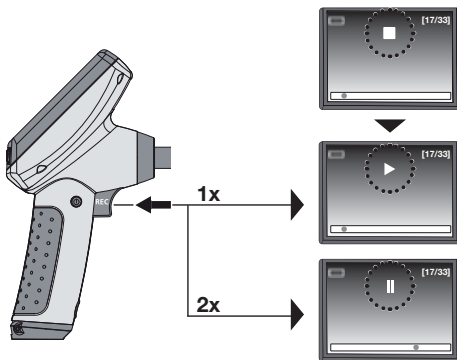
1 Navegar



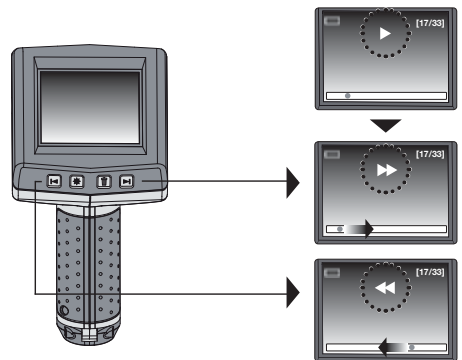
2 Apagar imagens



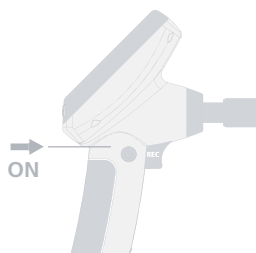
4.a Reprodução



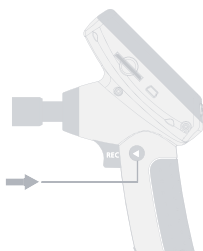
4.b Avançar/Rebobinar



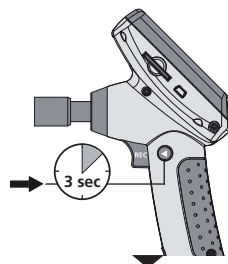
Modo de gravação



Modo de reprodução



Modo de ajuste



a. Alterar idioma (GB, FR) Download de versões noutras idiomas: www.laserliner.com/videoflex



b. Formatar cartão SD



c. Repor os ajustes de fábrica



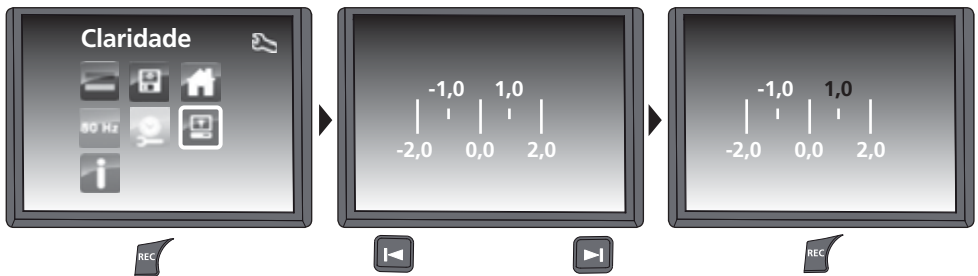
d. Alterar a frequência



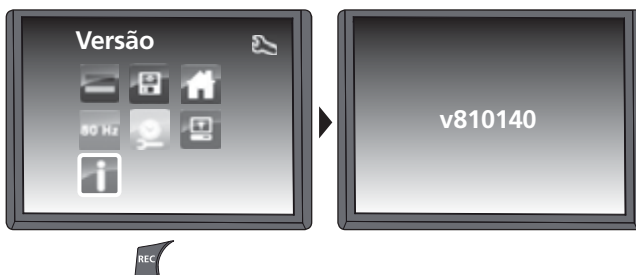
e. Ajustar data/hora (para voltar ao menu, prima a tecla ◀)



f. Clareza do visor

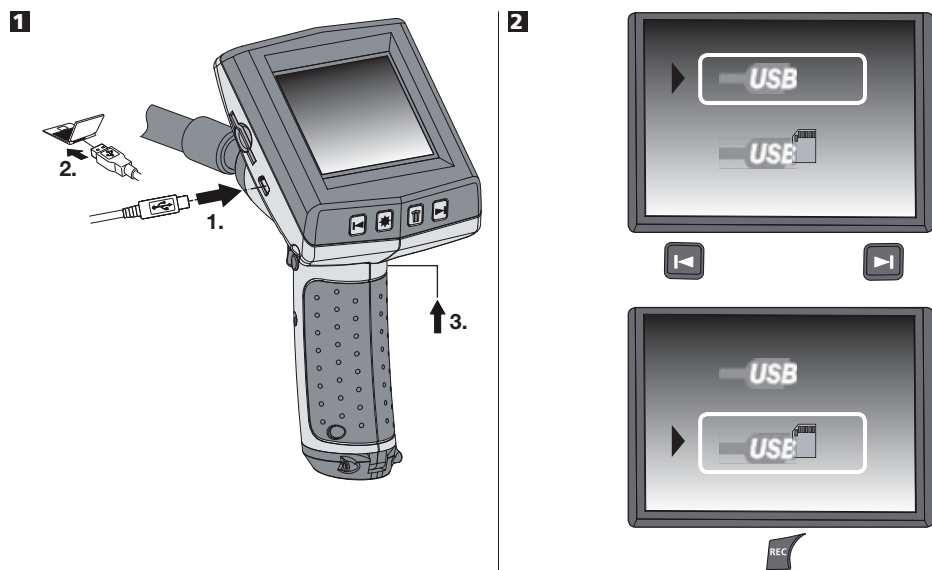


g. Versão do software



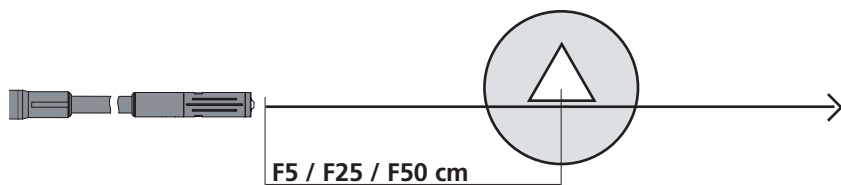
Transmissão de dados por USB

Os dados memorizados no cartão SD podem ser transmitidos através de um leitor de cartões adequado ou directamente através do interface USB no PC. Informações sobre a ligação entre computadores e adaptadores ou leitores de cartões encontram-se no manual do seu leitor de cartões.

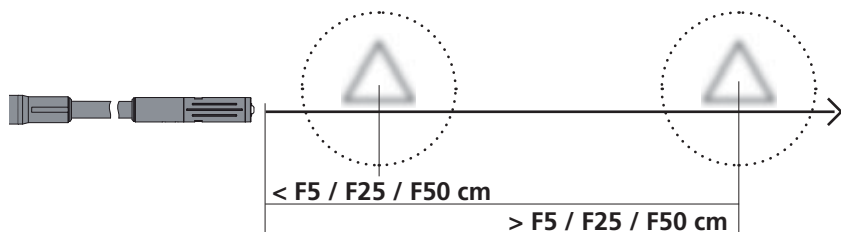


Cabeça da câmara / focagem

O VideoFlex está equipado em série com uma cabeça de câmara, com focagem para F5 / F25 / F50 cm.



Os objectos fora dessa zona podem aparecer desfocados. **Informe-se sobre cabeças de câmara com outras focagens junto do seu representante, ou consulte directamente a Umarex Laserliner.**



Actualizações de firmware/actualizações de idiomas

O firmware mais actual e outros pacotes de idiomas podem ser descarregados gratuitamente em www.laserliner.com/videoflex. A versão do firmware do seu aparelho está descrita no capítulo „Modo de ajuste“, no ponto „g. Versão do software“.

Indicações sobre a utilização

- Há que evitar, impreterivelmente, que o VideoFlex entre em contacto com produtos químicos, electricidade, objectos móveis ou quentes. Estes podem causar danos no aparelho e mesmo lesões graves no operador.
- A unidade do LCD não pode ser imersa em água.
- A cabeça da câmara não é resistente a atmosferas ácidas nem a fogo.
- O VideoFlex não pode ser usado para exames médicos nem a pessoas.
- Por princípio, o aparelho deve ser guardado na mala fornecida.
- Evite fortes abanões e oscilações extremas de temperatura.

DADOS TÉCNICOS

Sujeito a alterações técnicas. 06.09

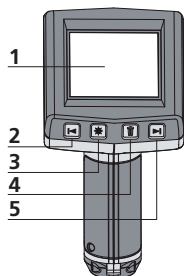
Cabeça da câmara	ø 17 mm, à prova de água, IP 67
Focagem da câmara	F5 / F25 / F50 cm
Tipo de ecrã	LCD 3,0"
Resolução do visor	320 x 240 pixel
Resolução imagem / vídeo	1280 x 960 pixel / 640 x 480 pixel
Formato de imagem / vídeo	JPEG / AVI
Iluminação do ecrã	5 graduações de claridade
LED	3 graduações de claridade
Zoom	Zoom digital 3x em incrementos de 10%
Memória	Cartão SD 1GB (assistido até máx. 2 GB)
Comprimento do tubo flexível	1m / 2m; extensível por opção
Interface	USB 2.0
Desconexão automática	5 min
Abastecimento de energia	Pilhas de 4 x AA 1,5 Volt
Temperatura de trabalho	0°C ... 45°C
Temperatura de armazenamento	-10°C ... 70°C
Peso incl. pilhas e tubo flexível	0.74 kg

Declaração de garantia

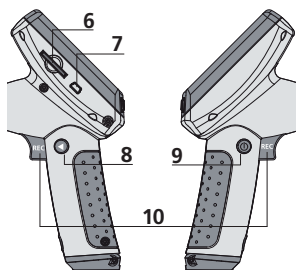
O período de garantia é de 2 anos desde a data de compra. Ficam excluídos da garantia: os danos causados por uma utilização incorrecta ou por uma armazenagem incorrecta, pelo desgaste normal e os defeitos que só influam insignificamente o valor ou a idoneidade do uso. A garantia perde-se por intervenções em locais não autorizados. Em caso de reclamação com garantia, entregue o aparelho completo com toda a informação correspondente e a factura ao nosso distribuidor ou envie para a Umarex-Laserliner.

Funktion/användning

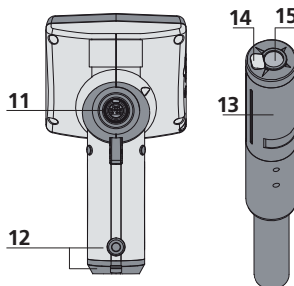
Med hjälp av en mikrokamera sänder VideoFlex videobilder i färg till LC-displayen för kontroll av svårtillgängliga ställen, till exempel ihålligheter, kanaler, murverk eller inuti fordon. Den presenterade datan, som kan innehålla såväl foton som videoinspelningar, går att spara direkt inför senare utvärdering.



- 1 LC-display
- 2 – Zoom / Navigation / Bakåt
- 3 Lysdiodsbelysning
- 4 DEL: Radera
- 5 + Zoom / Navigation / Framåt



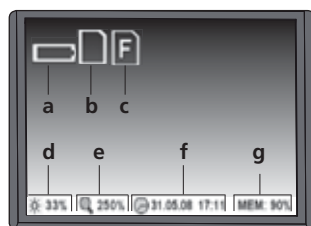
- 6 Kortplats för SD-kort
- 7 USB 2.0-gränssnitt
- 8 Byt läge
- 9 ON/OFF
- 10 REC: Utlösare / Spela in / Bekräfta



- 11 Anslutning för flexslang
- 12 Batterifack
- 13 Kamerahuvud
- 14 Lysdiod
- 15 Lins

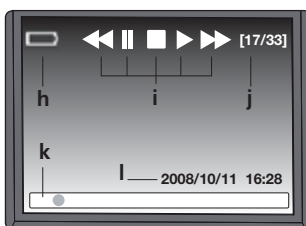
ANVISNING: Kameran är fokuserad på F5 / F25 / F50 cm. Objekt utanför det avståndet kan bli oskarpa.

Spela in-läge



- a Batteriladdningsnivå
- b Aktivt SD-kort
- c Lägg i SD-kort
- d Lysdiodsbelysningens intensitet (0 %, 33 %, 66 %, 100 %)
- e Zooma-läge (100-300 %)
- f Datum/Klocka
- g Ledig kortplats för SD-kort

Återge-läge



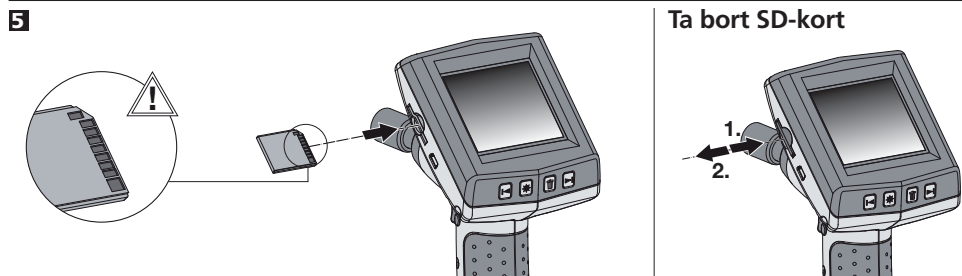
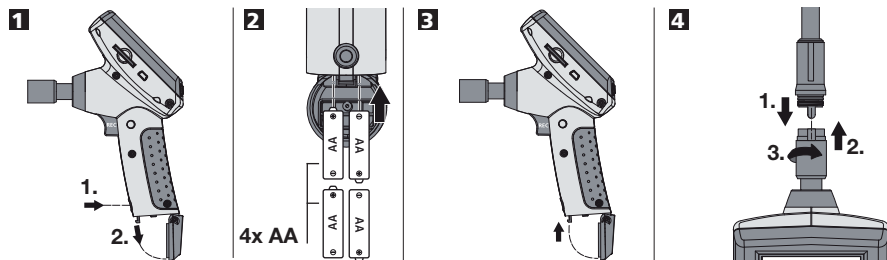
- h Batteriladdningsnivå
- i Paus/Stopp/Återge – Framåt / Bakåt
- j Inspelningsnummer/Antal inspelningar
- k Tidslist
- l Inspelningsdatum/-tidpunkt

Ställ in-läge

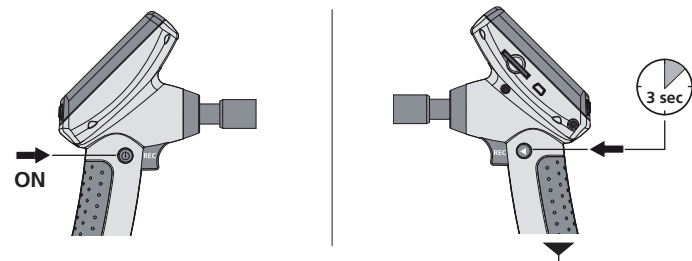


- m Menyspråk
- n Formatera SD-kort
- o Återskapa fabriksinställningarna
- p Koppla om 50/60 Hz
- q Datum/Klocka
- r LC-displayens ljusstyrka
- s Programvaruversion

Ta i drift (1-6)




3 Ställ in menyspråk

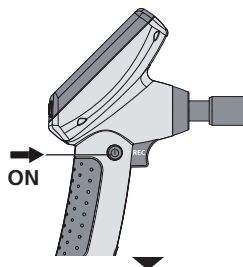


a. Ändra språk (GB, FR) Ladda ned fler språkversioner: www.laserliner.com/videoflex

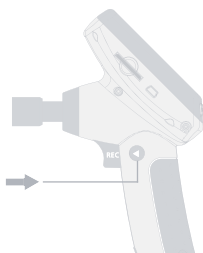


Tryck på knappen (8)  i 3 sekunder för att komma tillbaka till läget Spela in.

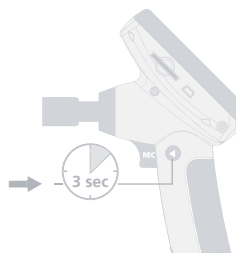
Spela in-läge



Återge-läge



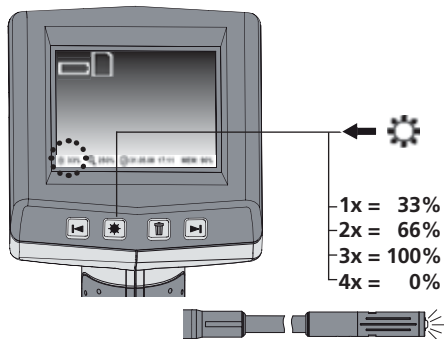
Ställ in-läge



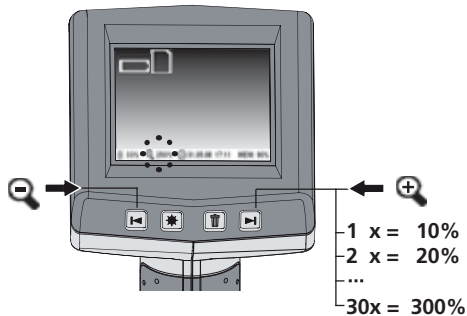
Fotografering/videoinspelning

Justera in kamerahuvudet på flexslangen och placera det i den önskade positionen. Slå på lysdiodsbelysningen, om ljusförhållandena är dåliga. Zooma in avlägsna eller små objekt. Tryck kort (< 2 s) på REC-knappen för att fotografera och spara fotot på SD-kortet. Håller du REC-knappen intryckt (> 2 s), spelas en videofilm in, ända tills att du släpper upp REC-knappen igen.

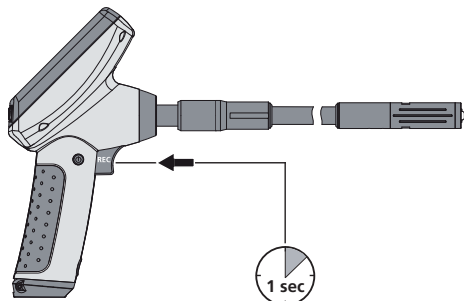
1 Lysdiodsbelysning



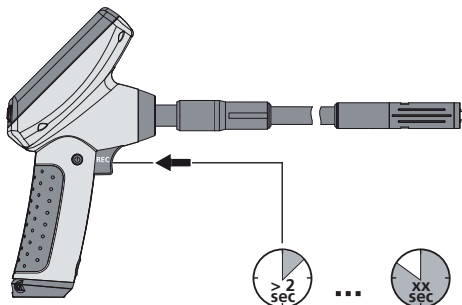
2 Zooma



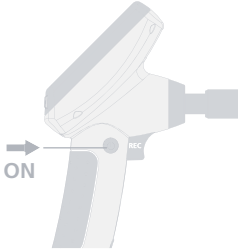
3.a Foto



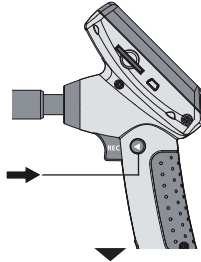
3.b Video



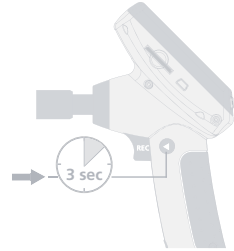
Spela in-läge



Återge-läge



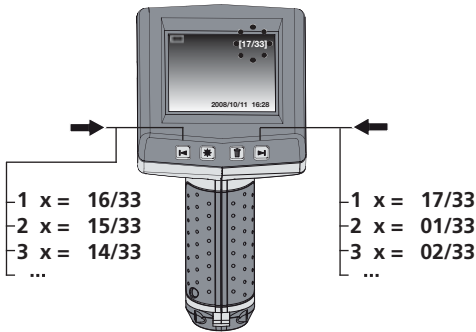
Ställ in-läge



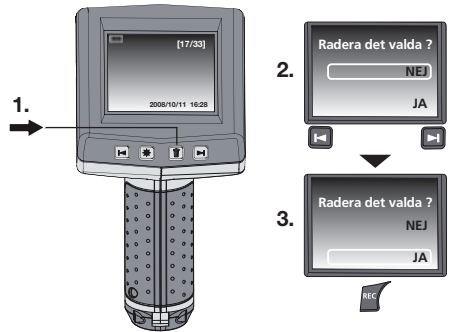
Återgivning av foto/videofilm

Det senast tagna fotot eller den senast inspelade videofilmen visas på displayen. Med hjälp av pilknapparna kan du navigera framåt eller bakåt. En videoinspelning markeras genom en röd "Paus"-symbol. REC-knappen är avsedd som "Återge/Paus"-funktion och pilknapparna möjliggör förflyttning "Framåt/Bakåt" endast under återgivning. Tryck på "DEL"-knappen, om du vill radera en inspelning.

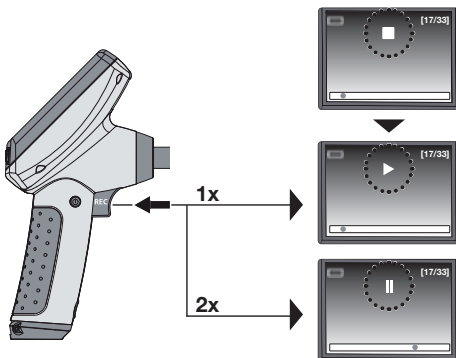
1 Navigera



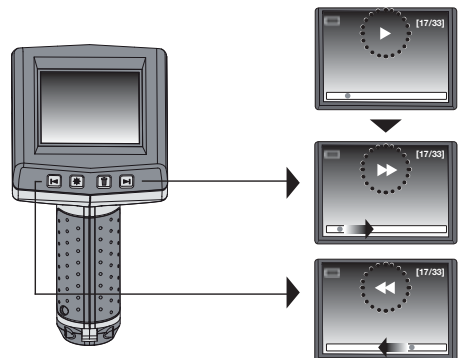
2 Radera inspelning



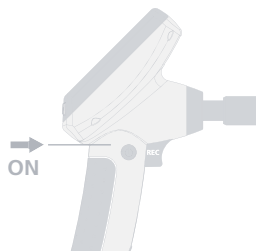
4.a Återge



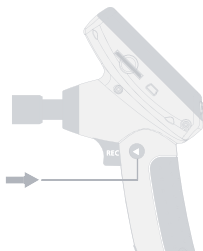
4.b Framåt/Bakåt



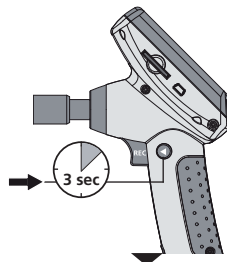
Spela in-läge



Återge-läge



Ställ in-läge



a. Ändra språk (GB, FR) Ladda ned fler språkversioner: www.laserliner.com/videoflex



b. Formatera SD-kort



c. Återskapa fabriksinställningarna



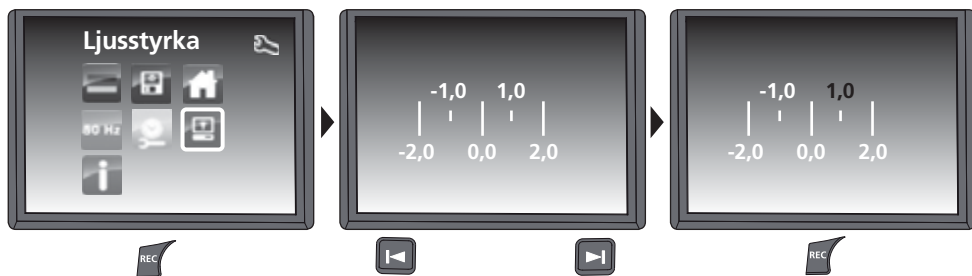
d. Ändra frekvens



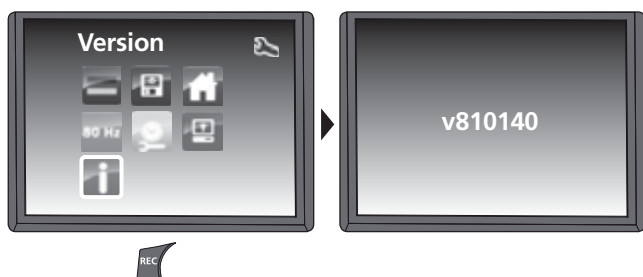
e. Ställ in datum/klocka (tryck på knappen ◀ för att komma tillbaka till meny)



f. Displayens ljusstyrka

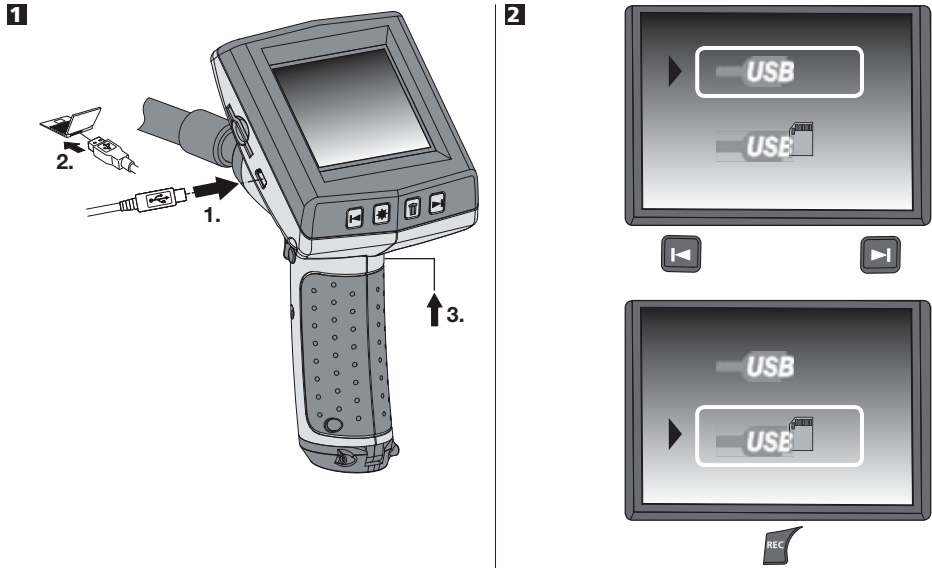


g. Programvarversion



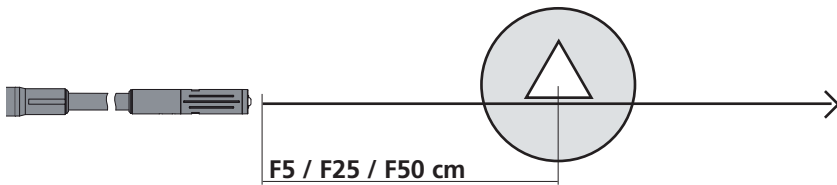
Dataöverföring via USB

Med hjälp av en lämplig kortläsare eller direkt via USB-gränssnittet kan den lagrade datan på SD-kortet överföras till en PC. Information om förbindelsen mellan datorn och kortadaptern respektive kortläsaren hittar du i handboken till din kortläsare.

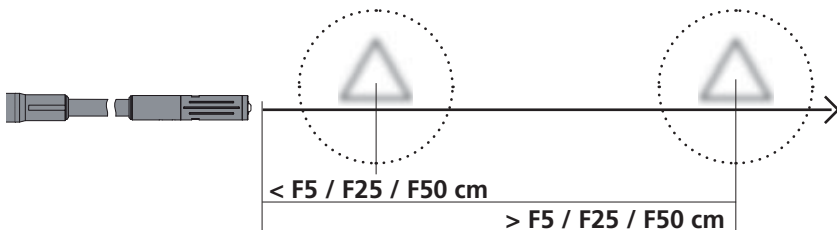


Kamerahuvud / fokus

VideoFlex är standardmässigt utrustad med ett kamerahuvud som är fokuserat på F5 / F25 / F50 cm.



Objekt som ligger långt utanför det avståndet kan bli oskarpa. **Fråga din återförsäljare efter kamerahuvuden med andra fokuseringar eller kontakta Umarex Laserliner direkt.**



Uppdatering av firmware och språk

Den senaste firmware och andra språkpaket kan laddas ner kostnadsfritt på www.laserliner.com/videoflex. Avläsningen av firmware-versionen i din VideoFlex beskrivs i kapitlet "Ställ in-läge" under punkt "g. Programvaruversion".

Anvisningar om användningen

- Se till att VideoFlex inte kommer i kontakt med kemikalier, ström eller föremål som är rörliga eller heta. Det skulle kunna leda till att såväl enheten som användaren skadas.
- LC-displayenheten får inte doppas ned i vatten.
- Kamerahuvudet är varken syrabeständigt eller brandtåligt.
- VideoFlex får inte användas för medicinska undersökningar eller personundersökningar.
- VideoFlex ska alltid förvaras i den medföljande väskan.
- Undvik kraftiga skakningar och extrema temperaturvariationer.

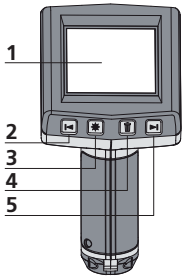
TEKNISKA DATA		Tekniska ändringar förbehålls. 06.09
Kamerahuvud	ø 17 mm, vattenbeständig, IP 67	
Kamerans fokus	F5 / F25 / F50 cm	
Typ av display	3,0" LCD	
Upplösning display	320 x 240 pixlar	
Upplösning foto/video	1280 x 960 pixlar / 640 x 480 pixlar	
Bildformat/videoformat	JPEG/AVI	
Displaybelysning	5 ljusstyrkesteg	
Lysdiod	3 ljusstyrkesteg	
Zoom	3 digitalzoom i steg om 10 %	
Minne	1 GB SD-kort (stöds upp till högst 2 GB)	
Flexslangens längd	1 m / 2m; förlängningsbar som tillval	
Gränssnitt	USB 2.0	
Automatisk avstängning	5 min	
Strömförsörjning	4 x AA-batterier, 1,5 V	
Arbetstemperatur	0 till 45 °C	
Förvaringstemperatur	-10 till +70 °C	
Vikt		
inklusive batterier och flexslangens	0,74 kg	

Garanti

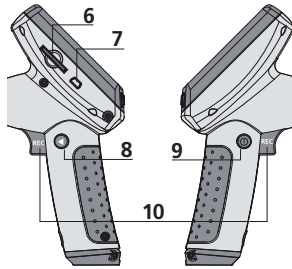
Du har en garanti på 24 månader från och med köpdagen. Inom denna tid åtgärdar tillverkaren alla fel på apparaten som beror på tillverknings- eller materialfel, antingen genom en reparation eller genom att respektive delar byts ut. Garantin gäller inte för fel som beror på att apparaten användes eller förvarades på ej föreskrivet sätt, för normalt slitage och för fel som i stort sett varken påverkar apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas resp repareras av ej auktoriserade personer. Om du har en reklamation, var god skicka in hela apparaten med alla informationer samt fakturan till en Umarex-återförsäljare eller direkt till Umarex-Laserliner.

Funksjon/bruk

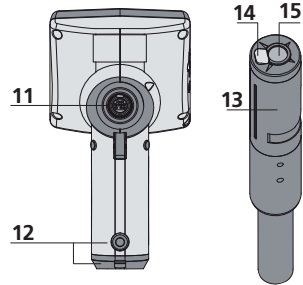
Dette videoinspeksjonssystemet sender videobilder i farger fra et mikrokamera til en LCD-skjerm for kontroll av vanskelig tilgjengelige steder, f.eks. hulrom, sjakter, murverk eller i bilen. De registrerte dataene, som kan bestå av både foto og videoopptak, kan lagres direkte for senere evaluering.



- 1 LCD-skjerm
- 2 – Zoom- / navigasjonstast / bakover
- 3 LED-belysning
- 4 DEL: slette
- 5 + Zoom- / navigasjonstast / fremover

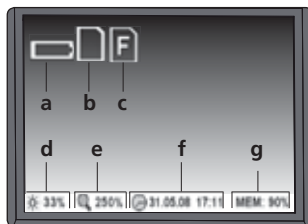


- 6 Kortspor for SD-kort
- 7 USB 2.0-grensesnitt
- 8 Modusvalg
- 9 ON/OFF
- 10 REC: utløser / opptak / bekräft



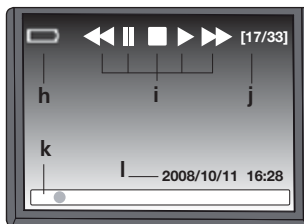
- 11 Tilkobling av fleksislange
 - 12 Batterirom
 - 13 Kamerahode
 - 14 LED
 - 15 Linse
- MERK:** Kameraet fokuserer ved F5 / F25 / F50 cm. Objekter utenfor dette området kan fremstå som uskarpe.

Opptaksmodus



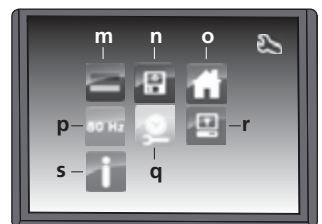
- a Batteristatus
- b SD-kort aktivt
- c Legge inn SD-kort
- d Styrke på LED-belysning (0 %, 33 %, 66 %, 100 %)
- e Zoom-trinn (100 % til 300 %)
- f Dato/klokkeslett
- g Ledig minne på SD-kort

Avspillingsmodus



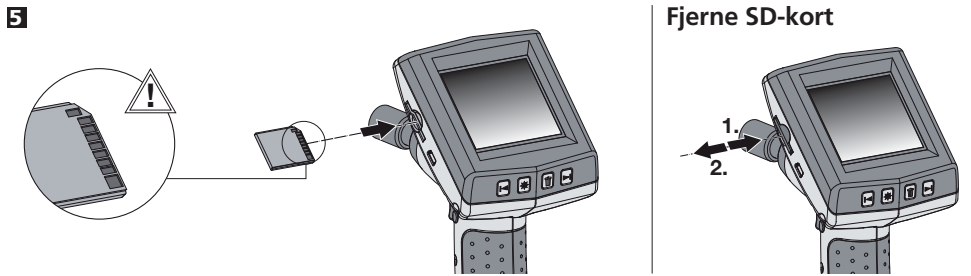
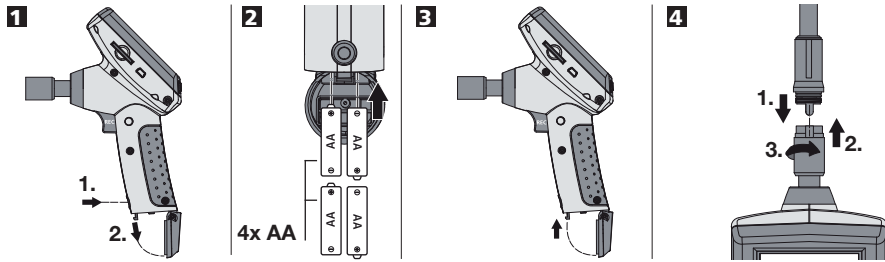
- h Batteristatus
- i Pause/stopp/avspilling – frem-/bakover
- j Opptaksnummer / antall opptak
- k Tidslinje
- l Opptaksdato/-klokkeslett

Innstillingsmodus

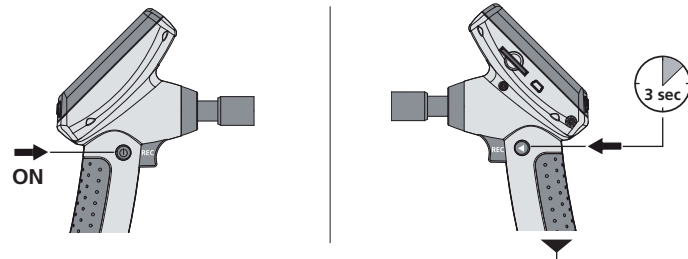


- m Menyspråk
- n Formater SD-kort
- o Gjenopprette fabrikkinnstillinger
- p Omkobling 50/60 Hz
- q Dato/klokkeslett
- r LCD-lysstyrke
- s Programversjon

Ibruktaking (1-6)



3 Stille inn menypråk

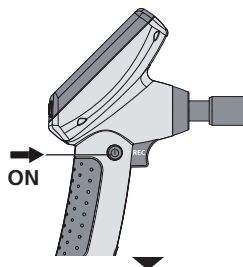


a. Endre språk (GB, FR) ned flere språkversjoner: www.laserliner.com/videoflex

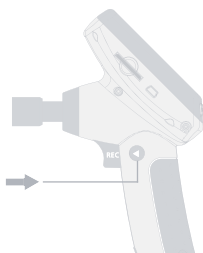


Hold tast (8) inne i 3 sekunder for å gå tilbake til opptaksmodus.

Opptaksmodus



Avspillingsmodus



Innstillingsmodus

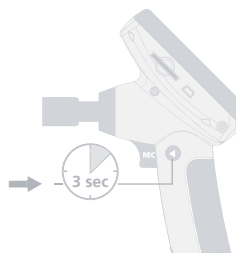
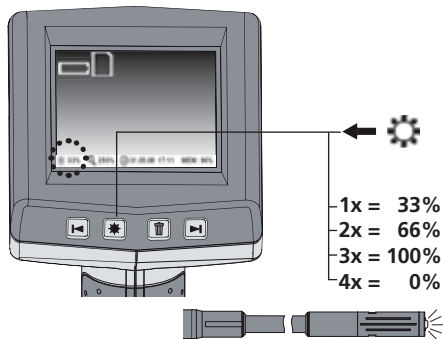


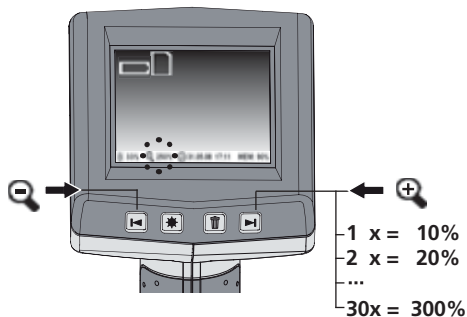
Foto-/videoopptak

Juster kamerahodet på fleksislangen og før det til ønsket posisjon. Slå på LED-belysningen ved dårlige lysforhold. Zoom inn på små objekter eller objekter som befinner seg langt unna. Trykk kort (< 2 sek) på REC-tasten for å ta bildet og lagre det på SD-kortet. Dersom REC-tasten holdes inne (> 2 sek) aktiveres videoopptaket helt til REC-tasten slippes igjen.

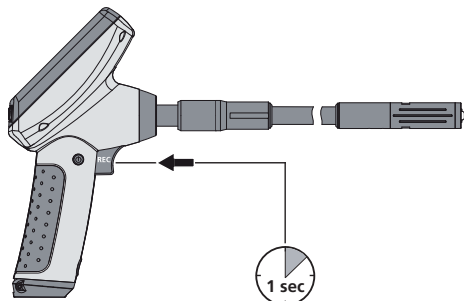
1 LED-belysning



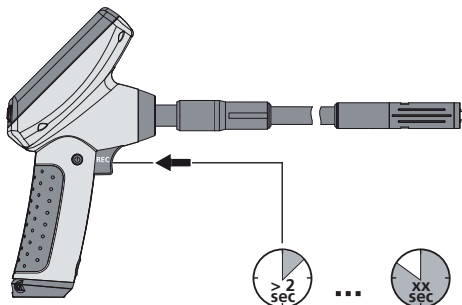
2 Zoome



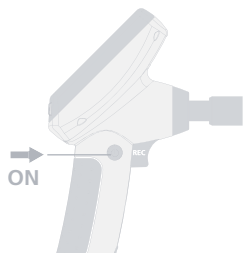
3.a Foto



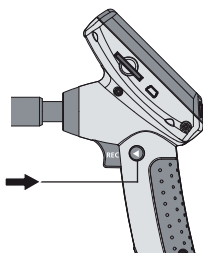
3.b Video



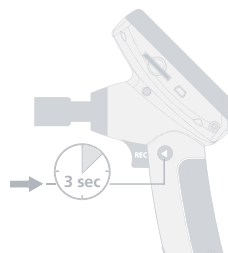
Opptaksmodus



Avspillingsmodus



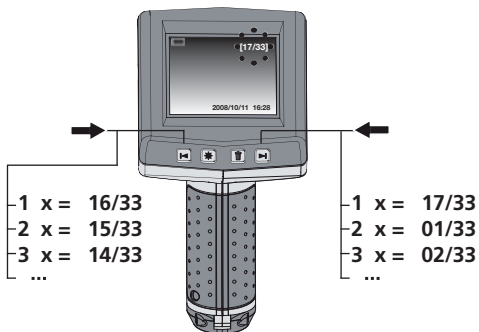
Innstillingsmodus



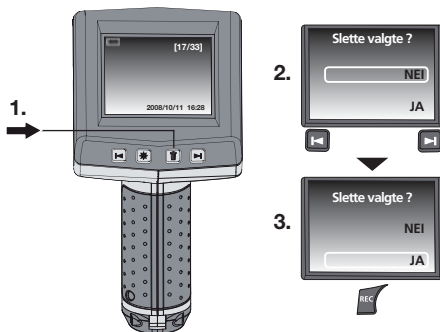
Avspilling av foto-/videoopptak

Det siste foto- eller videoopptaket vises på displayet. Bruk piltastene for å bla frem og tilbake. Videoopptak er merket med et rødt "pause"-symbol. Bruk REC-tasten for å velge avspillings- og pausefunksjonen. Spol frem- eller bakover med piltastene. Denne funksjonen er kun aktiv under avspilling. Bruk DEL-tasten for å slette et opptak.

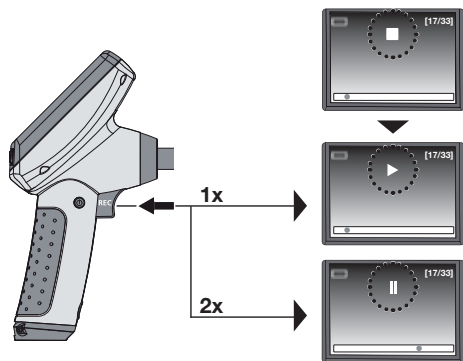
1 Navigere



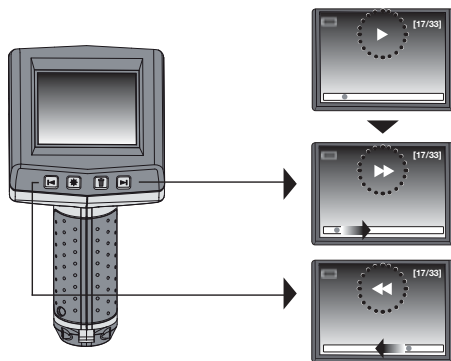
2 Slette opptak



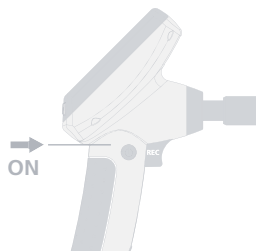
4.a Avspilling



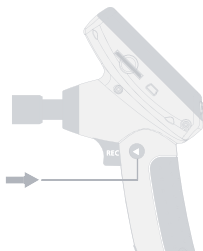
4.b Frem-/bakover



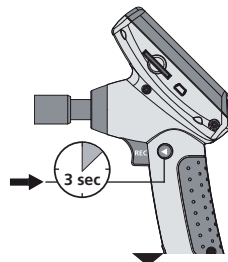
Opptaksmodus



Avspillingsmodus



Innstillingsmodus



a. Endre språk (GB, FR) Last ned flere språkversjoner: www.laserliner.com/videoflex



Formatere SD-kort



c. Gjenopprette fabrikkinnstillinger



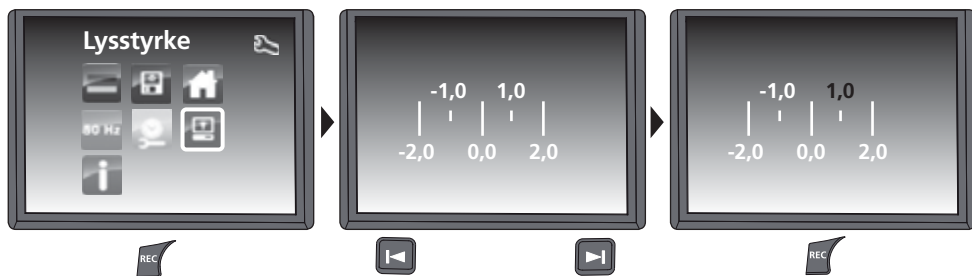
d. Endre frekvens



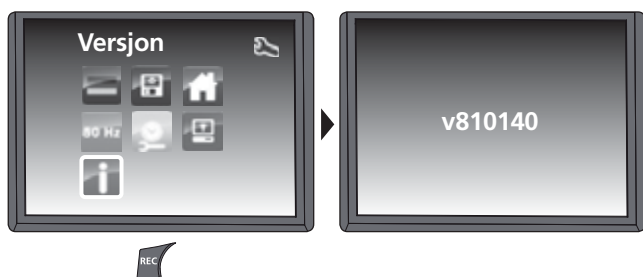
e. Stille inn dato/klokkeslett (trykk på tasten ◀ for å gå tilbake til menyen)



f. Lysstyrke på display

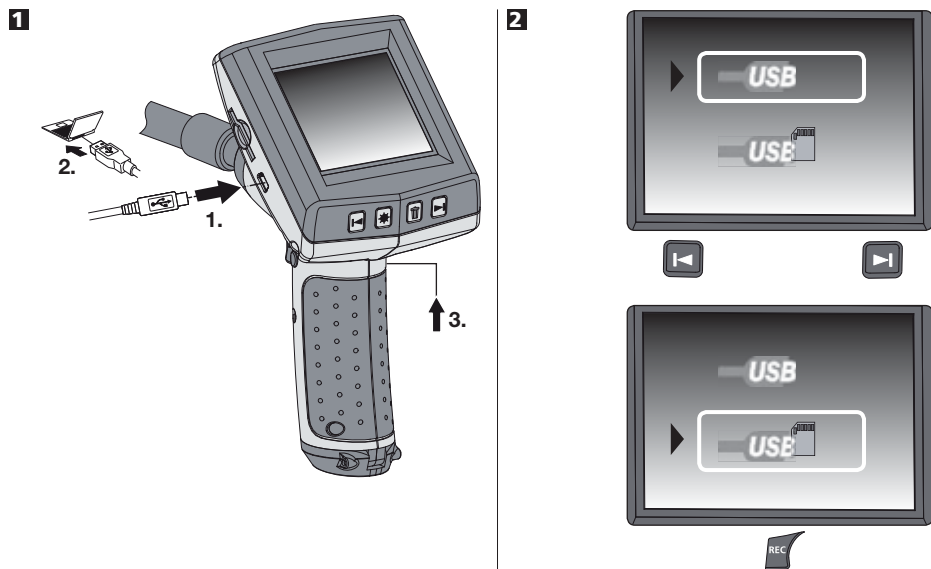


g. Programvareversjon



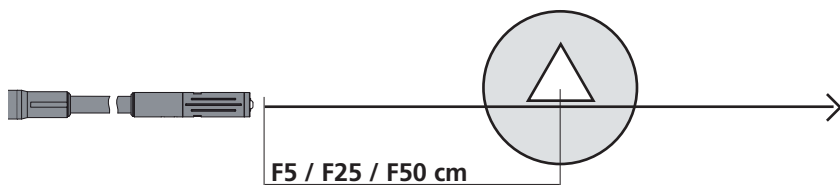
Dataoverføring via USB

Data lagret på SD-kortet kan leses med en tilhørende kortleser eller overføres rett til PC-en via USB-grensesnittet. Informasjon om hvordan kortadapteren ev. kortleseren kobles til datamaskinen finner du i kortleserens bruksanvisning.

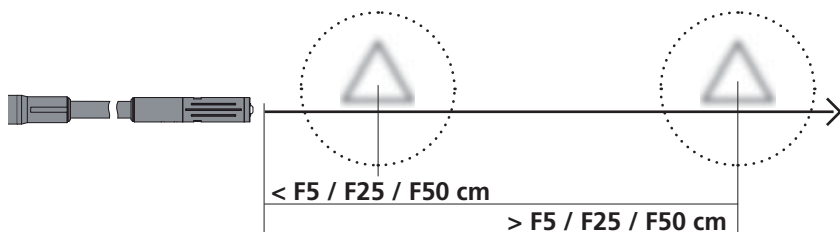


Kamerahode / fokus

VideoFlex er som standard utstyrt med et kamerahode som fokuserer ved F5 / F25 / F50 cm.



Objekter som befinner seg langt utenfor dette området, kan fremstå som uskarpe. **Spør etter kamerahoder med andre fokusverdier hos din forhandler eller ta direkte kontakt med Umarex Laserliner.**



Oppdatering av firmavare og språk

Den nyeste firmavaren og flere språkpakker kan lastes ned kostnadsfritt fra www.laserliner.com/videoflex. Du finner firmavareversjonen på ditt apparat som beskrevet i kapitlet "Innstillingsmodus" under punkt "g. Programvareversjon".

Merknader vedrørende bruk

- Pass på så VideoFlex ikke kommer i kontakt med kjemikalier, strøm, bevegelige eller varme gjenstander. Dette kan medføre skader på apparatet og utsette brukeren for alvorlige personskader.
- LCD-skjermen må ikke dyppes i vann.
- Kamerahodet er ikke syrefast eller ildfast.
- VideoFlex må ikke brukes til medisinske undersøkelser / personundersøkelser.
- Apparatet bør oppbevares i den medfølgende kofferten.
- Unngå kraftige vibrasjoner og ekstreme temperatursvingninger.

TEKNISKE DATA

Det tas forbehold om tekniske endringer. 06.09

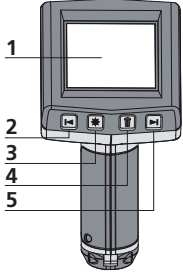
Kamerahode	ø17 mm, vannfast, IP 67
Kamerafokus	F5 / F25 / F50 cm
Bildeskjermtype	3,0" LCD
Oppløsning display	320 x 240 piksler
Oppløsning bilde / video	1280 x 960 piksler / 640 x 480 piksler
Bildeformat / videoforamt	JPEG / AVI
Bildeskjermbelysning	5 lysstyrketrinn
LED	3 lysstyrketrinn
Zoom	3-dobbel digitalzoom i trinn på 10 %
Minne	1 GB SD-kort (støtte for inntil 2 GB)
Lengde fleksislange	1 m / 2 m; kan om ønskelig forlenges
Grensesnitt	USB 2.0
Automatisk av-funksjon	5 min
Strømforsyning	4 x AA 1,5V-voltsbatterier
Arbeidstemperatur	0°C ... 45°C
Lagertemperatur	-10°C ... 70°C
Vekt inkl. batterier	0,74 kg

Garantierklæring

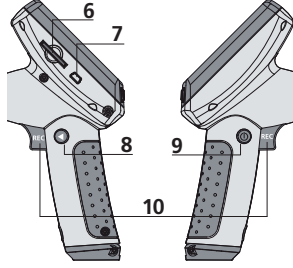
Garantitiden er på 2 år fra og med kjøpsdato. Følgende er utelukket fra garantien: Skader som kan føres tilbake til ufagmessig bruk eller feil lagring, normal slitasje og mangler som kun har en uvesentlig innflytelse på apparatets verdi eller anvendbarhet. Inngrep av ikke autoriserte personer fører til at garantien taper sin gyldighet. I et garantifelle bes du levere det komplette apparatet sammen med all informasjon samt faktura til en av våre forhandlere, eller send det til Umarex-Laserliner.

Fonksiyon / Kullanım

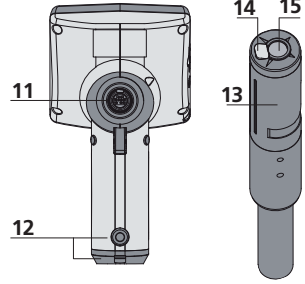
Bu Video inspektörü, boşluklar, (maden) kuyular, molozlar veya araç içleri gibi ulaşılması zor olan yerlerin denetimi için bir mikro kamera sayesinde LCD'ye renkli video resimler verir. Kaydedilen veriler, bunlar hem fotoğraf hem de video kayıtları olabilir, daha sonra değerlendirilmek üzere kayıt edilebilirler.



- 1 LC Ekran
- 2 – Zoom / Navigasyon tuşu / Geriye sarım
- 3 LED ışıklandırması
- 4 DEL: Silmek
- 5 + Zoom / Navigasyon tuşu / İleriye sarım

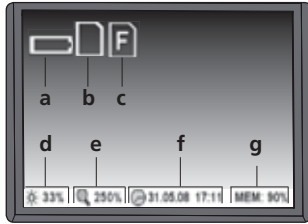


- 6 SD-Kart girişi
- 7 USB 2.0 bağlantı yeri
- 8 Modu değiştirir
- 9 AÇIK/KAPALI
- 10 REC: Denklansör / Kayıt / Onay



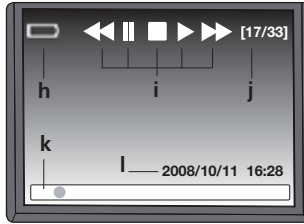
- 11 Fleks hortum bağlantısı
 - 12 Pil yuvası
 - 13 Kamera kafası
 - 14 LED
 - 15 Mercek
- UYARI:** Kamera F5 / F25 / F50 cm'ye odaklanmıştır. Bu alanın dışındaki objeler bulanık görünebilirler.

Kayıt modu



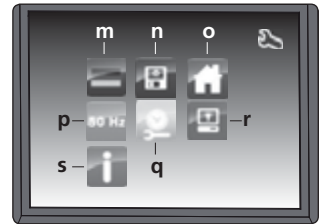
- a Pil/Bateri durumu
- b SD-Kartı etkin
- c SD-Kartı yerleştirin
- d LED ışıklandırması yoğunluğu (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Zoom derecesi (100%-300%)
- f Tarih/Saat
- g SD karttaki boş hafıza kapasitesi

İzleme modu



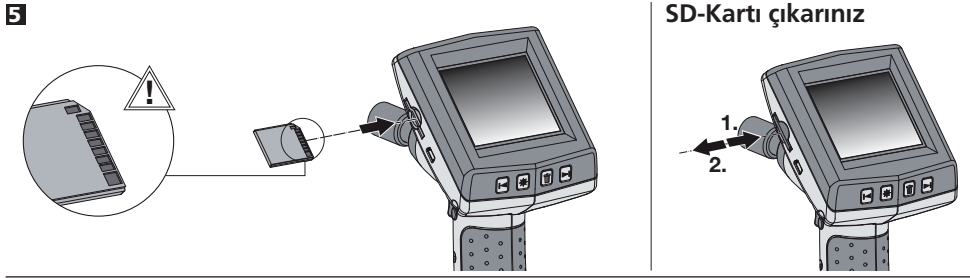
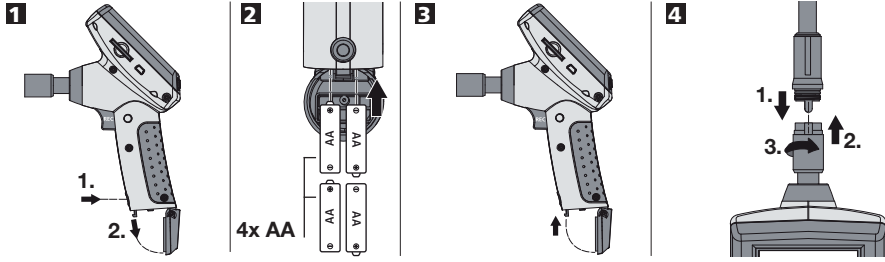
- h Pil/Bateri durumu
- i Duraklama/Durdurma/İzleme – İleri/ Geri sarım
- j Kayıt numarası/Kayıt sayısı
- k Zaman çizgisi
- l Kayıt tarihi / saati

Ayar modu

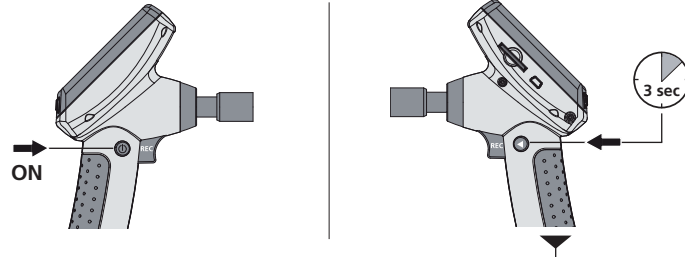


- m Menü lisansı
- n SD-Kartı formatla
- o Fabrika çıkış durumuna dön
- p 50/60 Hz değiştirme
- q Tarih/Saat
- r LCD aydınlığı
- s Yazılım sürümü

Çalıştırma (1 à 6)




3 Menü lisanının ayarlanması

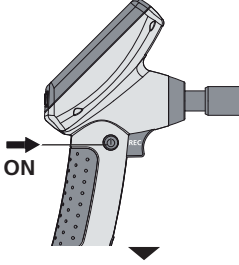


a. Lisanı değiştir (GB, FR) Diğer lisan versiyonlarını indir (download) www.laserliner.com/videoflex

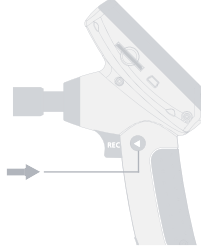


Yeniden kayıt moduna geçmek için tuşu (8)  3 saniye basılı tutun.

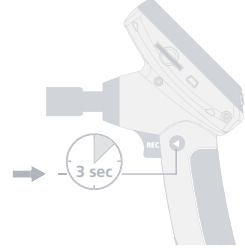
Kayıt modu



İzleme modu



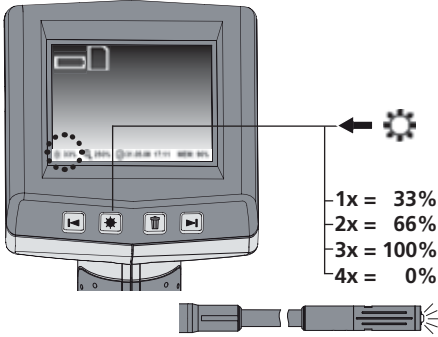
Ayar modu



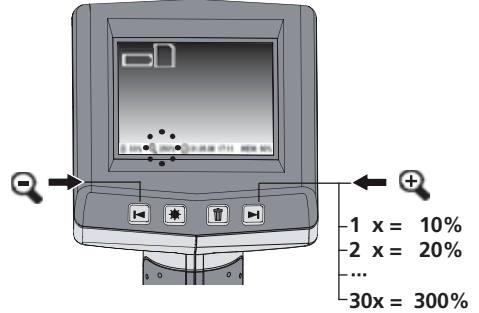
Fotoğraf/Video kayıtları

Kamera kafasını fleks hortumdan ayarlayın ve istenilen pozisyona getirin. Kötü ışık durumlarında LED ışıklandırmasını açın. Daha uzakta bulunan veya küçük olan objeleri yakına zoomlayın. REC tuşunun kısaca (< 2 san.) basıldığında fotoğraf çekilir ve SD kart üzerine kaydedilir. Basılı tutulan REC tuşu ile (> 2 san.) video kaydı başlatılır ve REC tuşu tekrar bırakılana kadar kayıt yapılır.

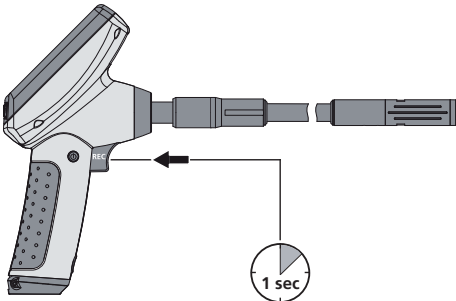
1 LED Işıklandırması



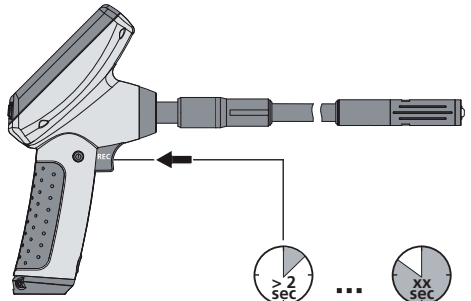
2 Zoom



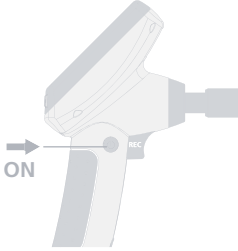
3.a Fotoğraf



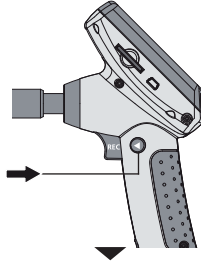
3.b Video



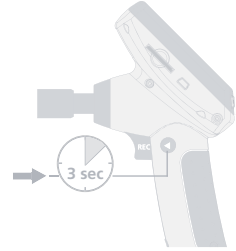
Kayıt modu



izleme modu



Ayar modu

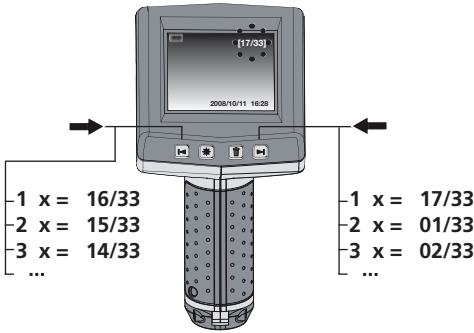


Fotoğraf/Video kayıtlarının izlenmesi

En son kaydedilen resim ya da video kaydı ekranda gösterilir. Oklu tuşlarla ileri ve geri atılabilir. Bir video kaydı kırmızı "Duraklat" simgesi ile gösterilir.

"REC" tuşu, "Oynat/Duraklat" fonksiyonu içindir, oklu tuşlar ise sadece oynatım esnasında "İleri/Geri Sarım" için kullanılabilir. Bir kaydın silinmesi, "DEL" tuşuna basılarak gerçekleştirilir.

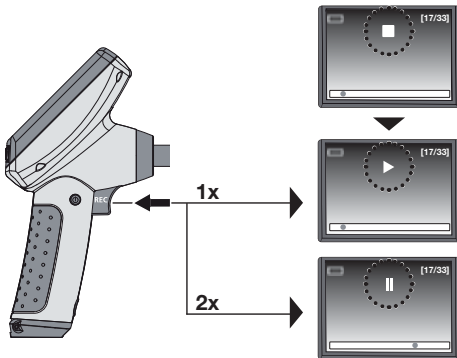
1 Navigasyon



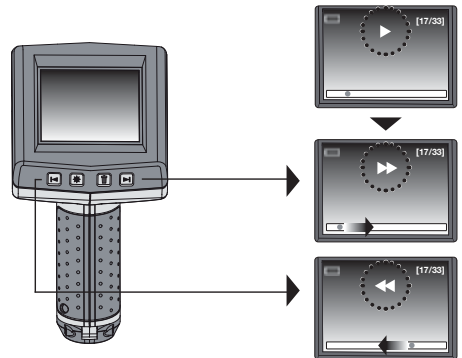
2 Kaydı silmek



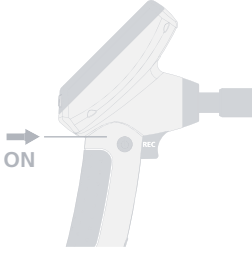
4.a İzle



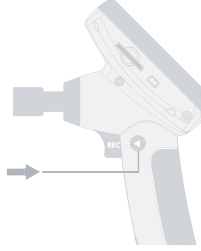
4.b Öne/Geriye sarım



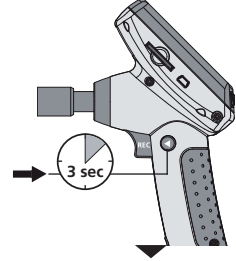
Kayıt modu



İzleme modu



Ayar modu



a. Lisansı değiştir (GB, FR) Diğer lisans versiyonlarını indir (download) www.laserliner.com/videoflex



b. SD-Kartı formatla



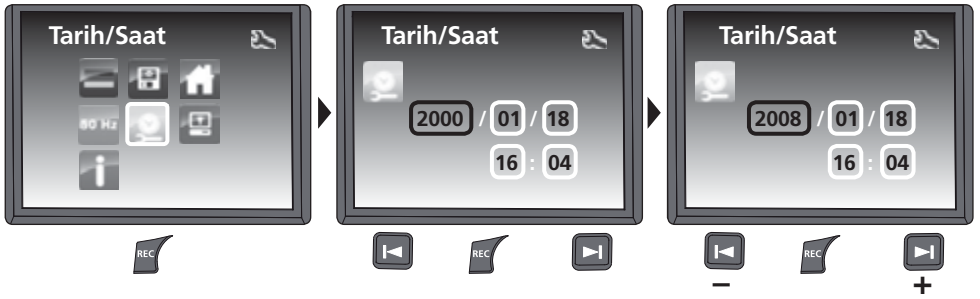
c. Fabrika çıkış durumuna dön



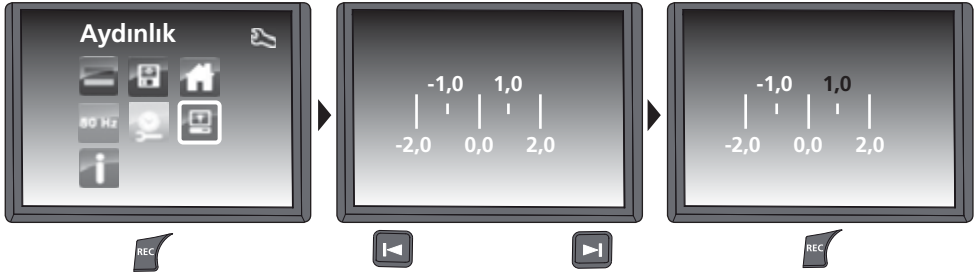
d. Frekansı değiştir



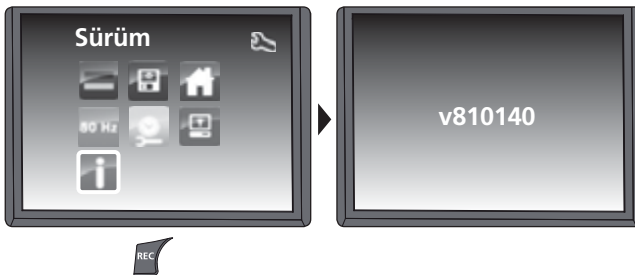
e. Tarih/Saat ayarla (yeniden menüye dönmek için tuşa basınız ◀)



f. Ekran aydınlığı

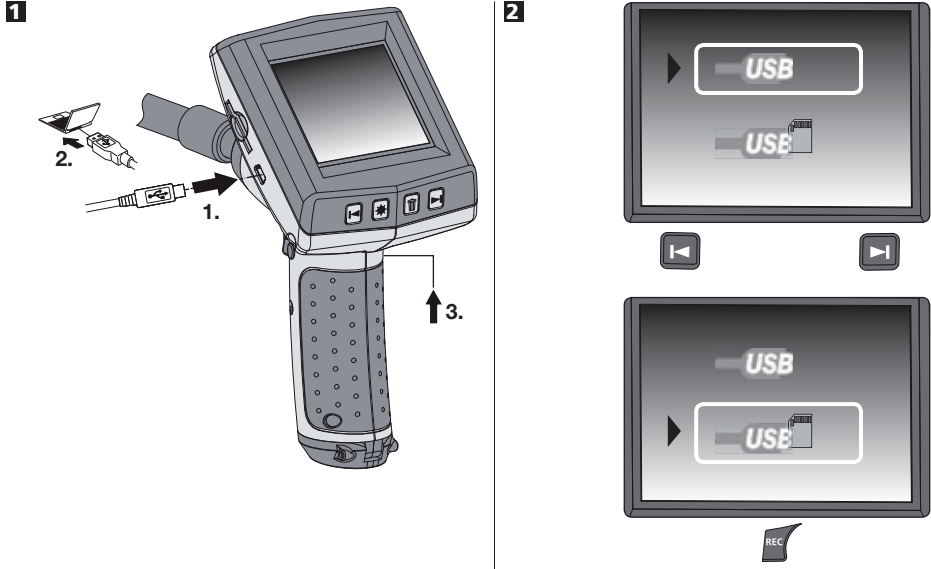


g. Yazılım sürümü



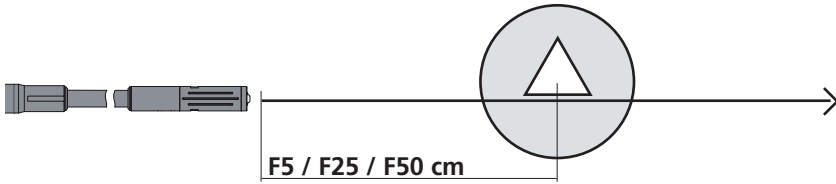
USB veri aktarımı

SD kartında kayıtlı veriler ister uygun bir kart okuyucusu ile ya da doğrudan USB bağlantısı üzerinden bilgisayarınıza aktarılabilirler. Bilgisayar ve kart adaptörü ya da kart okuyucusu arasındaki bağlantının sağlanması ile ilgili bilgileri kart okuyucunuzun el kılavuzunda bulabilirsiniz.

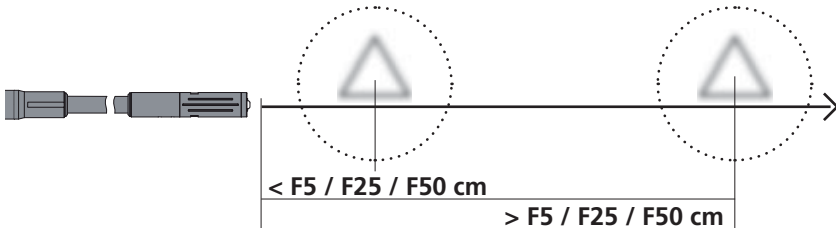


Kamera kafası / Fokus

VideoFlex cihazı standart olarak F5 / F25 / F50 cm'ye odaklanmış bir kamera kafası ile donatılmıştır.



Bu alanın çok fazla dışında kalan objeler bulanık görünebilirler. **Başka odaklama değerleri olan kamera kafaları için, lütfen yetkili satıcınıza ya da doğrudan Umarex Laserliner'e başvurunuz.**



İşletim Sistemi Güncellemesi/Lisan Seçenekleri Güncellemesi

Ürünün en son işletim sistemi yazılımını ve daha başka lisan paketlerini ücretsiz olarak www.laserliner.com/vidEOFLEX adresi altında indirebilirsiniz. Cihazınıza yüklü işletim yazılım sürümünün nasıl sorgulanabildiği, "Ayar Modu" bölümünde, "Yazılım Sürümü" başlıklı g maddesi altında tarif edilmiştir.

Kullanıma ilişkin bilgiler

- VideoFlex'in hiç bir surette kimyasal maddeler, elektrik akımı, hareketli veya sıcak nesnelere temas etmesine muhakkak dikkat edilmelidir. Aksi takdirde cihazın hasar görmesi ve aynı zamanda kullanıcının ciddi yaralanmalar alması söz konusu olabilir.
- LCD birimi suya daldırılmamalıdır.
- Kamera başlığı asit veya ateşe dayanıklı değildir.
- VideoFlex tıbbi tetkik/muayeneler için kullanılmamalıdır.
- Cihazın daima birlikte verilen çantasında muhafaza edilmesi tavsiye edilmektedir.
- Şiddetli sarsıntılara ve sıcaklık dalgalamalarına maruz bırakmaktan kaçınınız.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 06.09

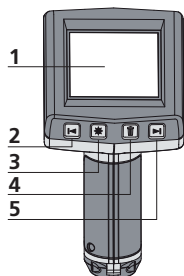
Kamera kafası	ø 17 mm, suya dayanıklı, IP67
Kamera fokusu	F5 / F25 / F50 cm
Ekran türü	3,0" LCD
Ekran çözülümü	320 x 240 pixel
Fotoğraf / Video çözülümü	1280 x 960 pixel / 640 x 480 pixel
Fotoğraf formatı / Video formatı	JPEG / AVI
Ekran ışıklandırması	5 çeşit aydınlık derecesi
LED	3 çeşit aydınlık derecesi
Zoom	%10 kademeli 3-kat dijital zoom
Hafıza	1GB SD Kart (maks. 2 GB destekli)
Fleks hortum uzunluğu	1m / 2m; uzatılabilir opsiyonlu
Bağlantı yeri	USB 2.0
Otomatik kapanma	5 dak
Elektrik beslemesi	4 x AA 1,5 Volt'luk piller
Çalışma ısısı	0 °C et 45 °C
Depolama ısısı	-10 °C et 70 °C
Ağırlık (piller dahil)	0,74 kg

Garanti açıklaması

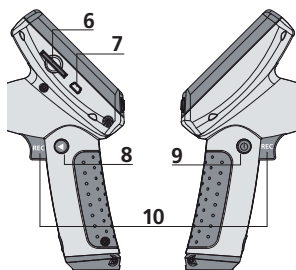
Garanti süresi satış tarihinden itibaren 2 yıldır. Garanti kapsamına dahil olmayanlar: Uygun olmayan kullanımdan veya yanlış depolamadan kaynaklanan hasarlar, değeri veya işgörmeye kabiliyetini yalnızca önemsiz oranda etkileyen normal aşınma ve kusurlar. Yetkisi olmayan kişilerce müdahale edilmesi halinde garanti hakkı kaybolur. Garanti talebinde lütfen cihazı eksiksiz olarak gerekli tüm bilgiler ve faturayla birlikte yetkili satıcılarımızdan birine teslim ediniz ya da Umarex-Laserliner'e gönderiniz.

Назначение/Применение

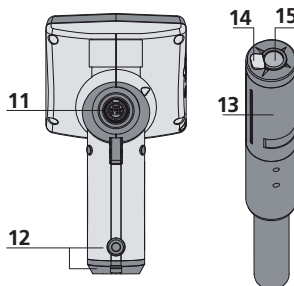
Это средство видеоконтроля с помощью микрокамеры передает цветные изображения на ЖКД для контроля труднодоступных мест, например, пустых пространств, шахт, каменных кладок или в транспортных средствах. Записанные данные, которые могут включать в себя как изображения, так и видеоснимки, можно сразу же сохранять для последующего анализа.



- 1 ЖК дисплей
- 2 Уменьшение / кнопка навигации / движение назад
- 3 Подсветка светодиодных индикаторов
- 4 DEL: Удалить
- 5 Увеличение / кнопка навигации / движение вперед

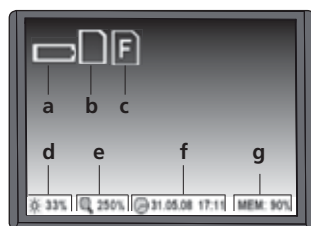


- 6 Гнездо для карты памяти SD
- 7 Интерфейс USB 2.0
- 8 Кнопка переключения режима
- 9 ВКЛ./ВЫКЛ.
- 10 REC: Пуск / Запись / Подтверждение
- 11 Место подсоединения гибкого рукава



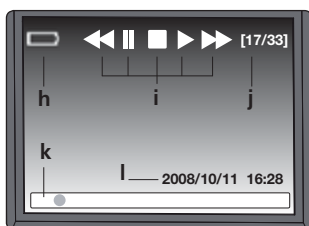
- 12 Отделение для батареи
 - 13 Головка камеры
 - 14 Светодиод
 - 15 Линза
- ВНИМАНИЕ:** Камера сфокусирована на F5 / F25 / F50 см. Объекты, находящиеся за пределами этого интервала, могут выглядеть нечетко.

Режим записи



- a Индикатор состояния батареи
- b SD-карта активна
- c Вставить SD-карту
- d Интенсивность светодиодной подсветки (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Коэффициент масштаба (100%-300%)
- f Дата/время

Режим воспроизведения



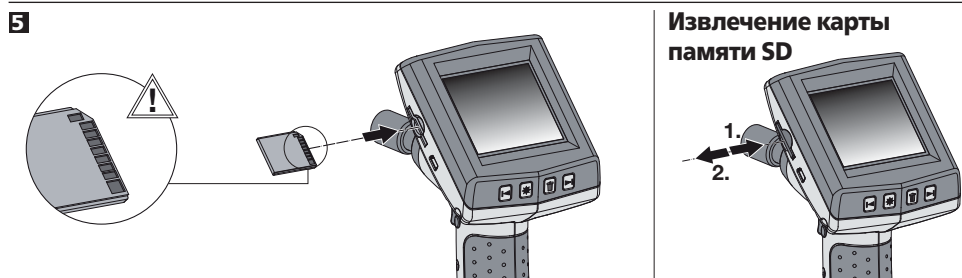
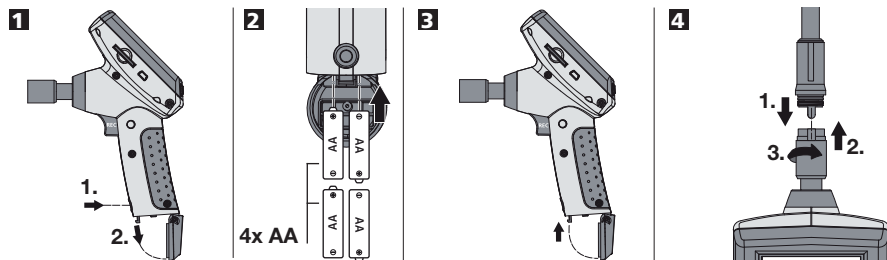
- g Свободный объем памяти на карте SD
- h Индикатор состояния батареи
- i Пауза/Стоп/Воспроизведение – Движение вперед/назад
- j Номер записи / Количество записей
- k Строка времени
- l Дата / время записи

Режим настройки

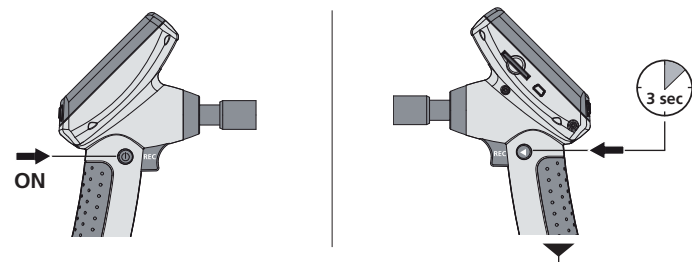


- m Язык меню
- n Форматирование SD-карты
- o Вернуть заводские настройки
- p Переключение частоты 50/60 Гц
- q Дата/время
- r Яркость ЖКД
- s Версия программного обеспечения

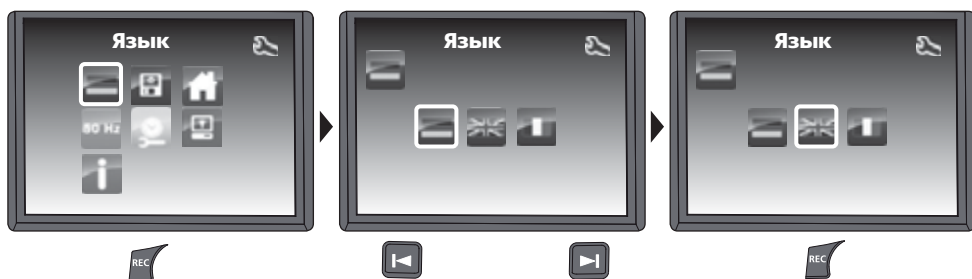
Ввод в эксплуатацию (1-6)



3 Выбор языка меню

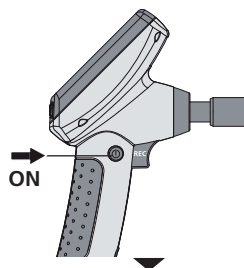


а. Изменить язык (GB, FR) Загрузка версий на других языках: www.laserliner.com/videoflex

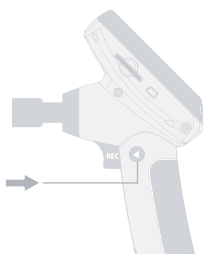


Чтобы снова перейти в режим записи, удерживать нажатой кнопку (8) в течение 3 секунд.

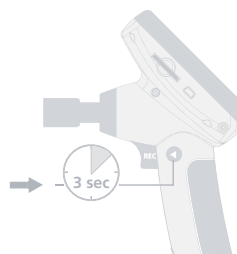
Режим записи



Режим воспроизведения



Режим настройки

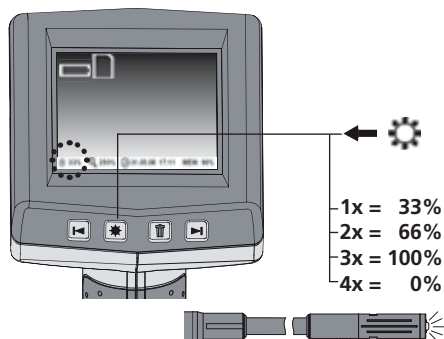


Запись снимков / видео

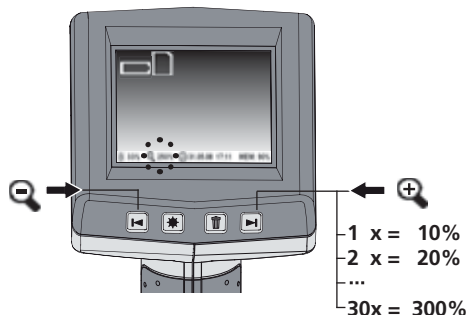
Выставить головку камеры на гибком рукаве и привести в нужное положение. При плохих условиях освещения включить подсветку светодиодных индикаторов. С помощью функции масштабирования приблизить удаленные или небольшие объекты. В результате краткого нажатия (< 2 сек.) кнопки записи REC изображение записывается и сохраняется на карте памяти SD.

При более длительном нажатии на кнопку REC (> 2 сек.) начинается видеозапись, которая продолжается до тех пор, пока кнопка REC не будет отпущена.

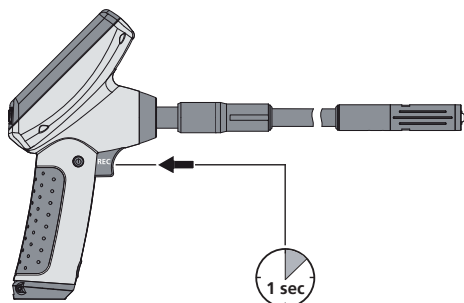
1 Подсветка светодиодного индикатора



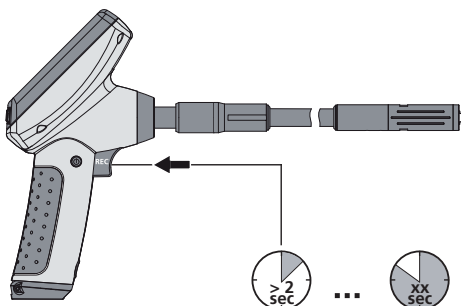
2 Масштаб



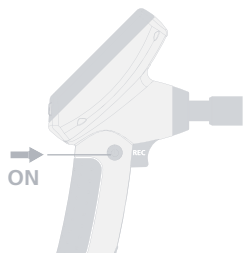
3.a Снимок



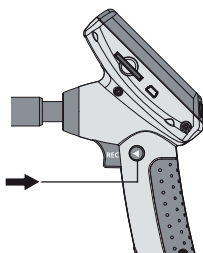
3.b Видео



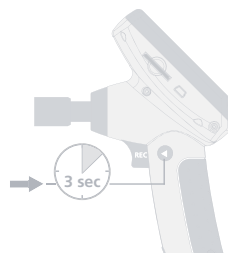
Режим записи



Режим воспроизведения



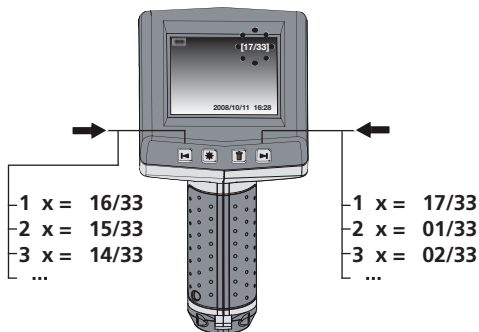
Режим настройки



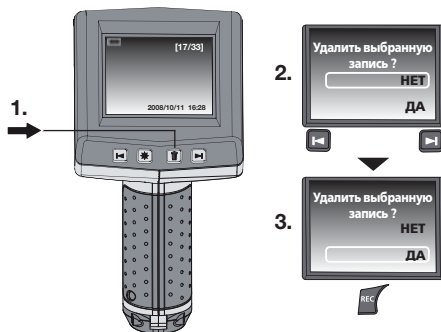
Воспроизведение записанных снимков / видео

На дисплее появляется записанный последним снимок или видеозапись. Клавиши со стрелками помогают перемещаться вперед или назад. Видеозапись обозначается красным символом „Pause“. Кнопка REC выполняет функцию „Воспроизведение/Пауза“, клавиши со стрелками позволяют перемещаться „Вперед /Назад“ только во время воспроизведения. Для удаления записи необходимо нажать на кнопку „DEL“.

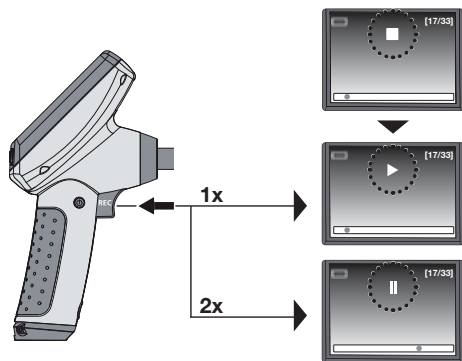
1 Навигация



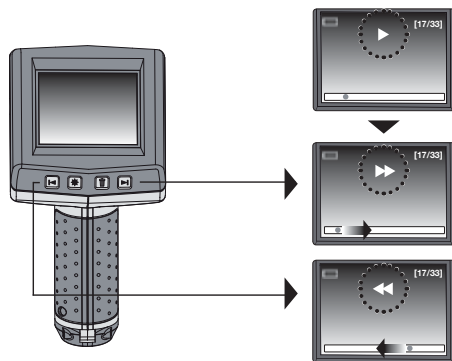
2 Удаление записи



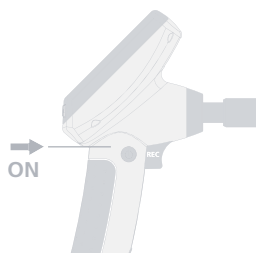
4.a Воспроизведение



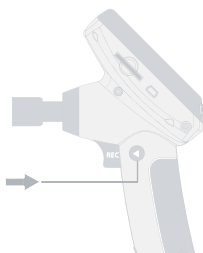
4.b Движение вперед / назад



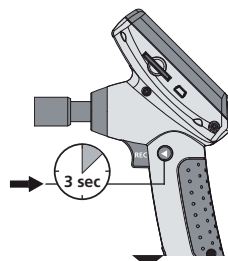
Режим записи



Режим воспроизведения



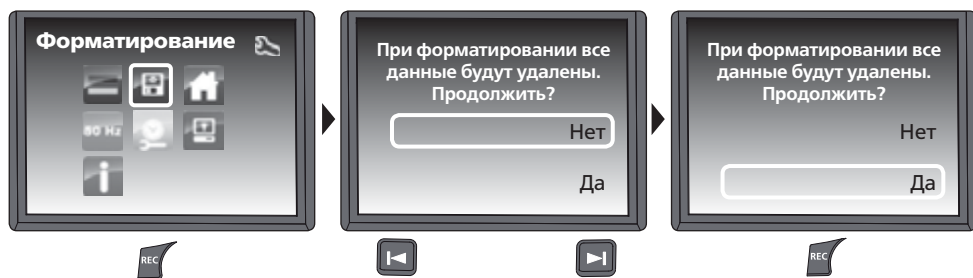
Режим настройки



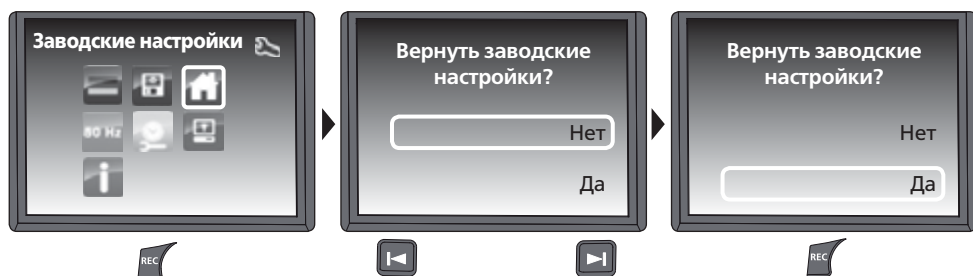
а. Изменить язык (GB, FR) Загрузка версий на других языках: www.laserliner.com/videoflex



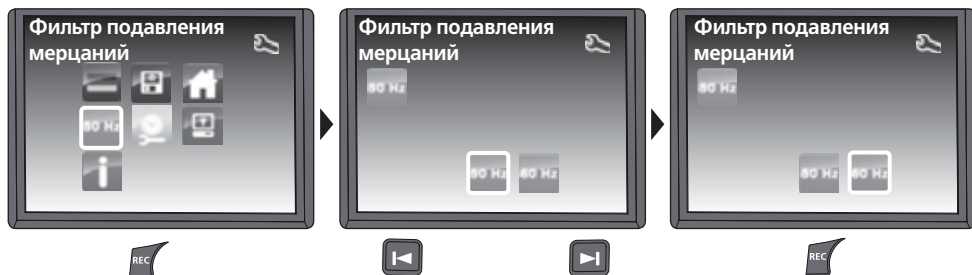
б. Форматирование SD-карты



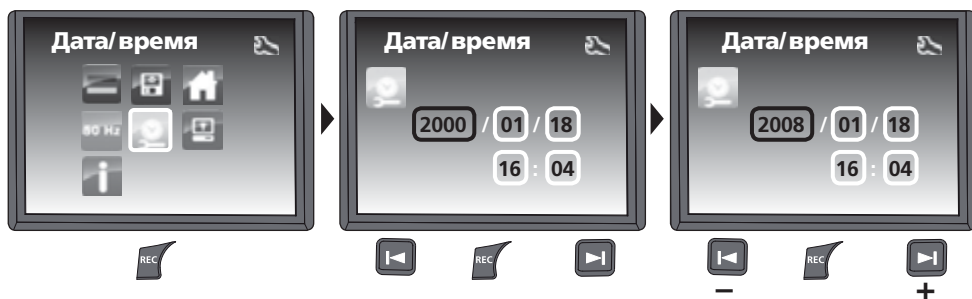
в. Вернуть заводские настройки



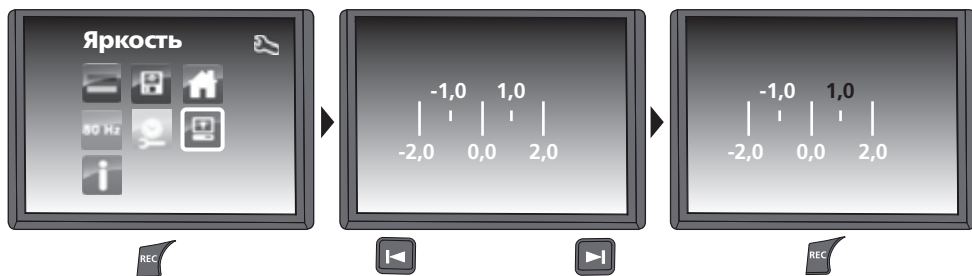
d. Изменение частоты



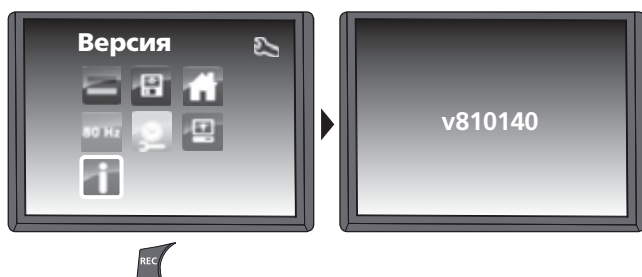
e. Установка даты / времени (Чтобы снова вернуться в меню, нажмите кнопку)



f. Яркость дисплея

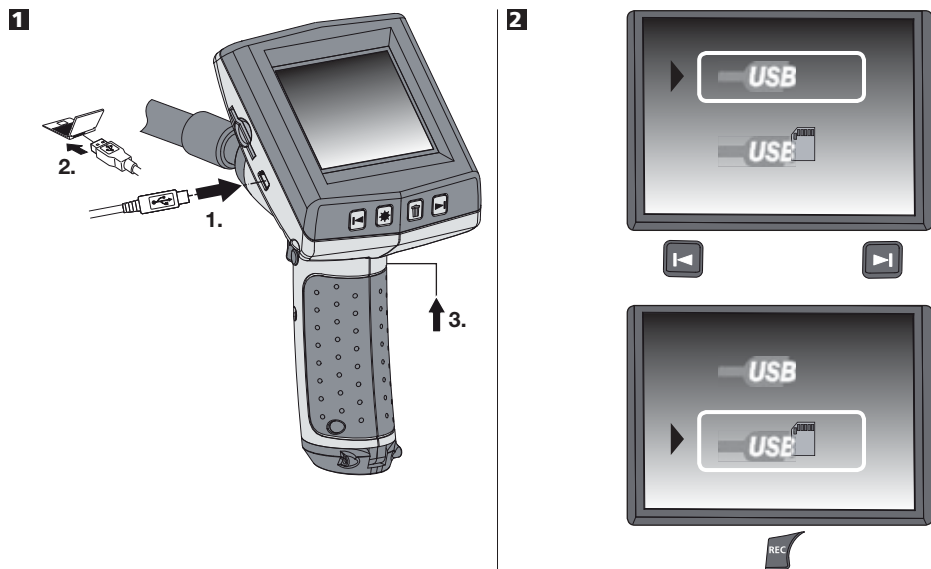


г. Версия программного обеспечения



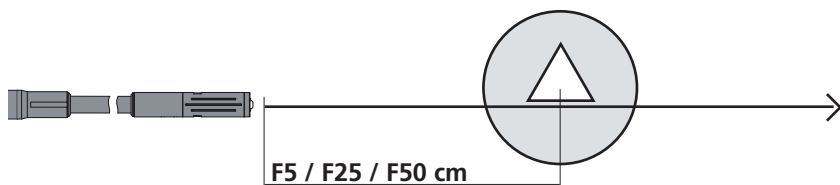
Передача данных по USB

Сохраненные на карте памяти SD данные можно либо считать с помощью подходящего считывающего устройства, либо передать прямо на ПК через интерфейс USB. Информацию об установлении соединения между компьютером и адаптером для карты или считывающим устройством можно найти в инструкции к устройству для считывания данных с карт.

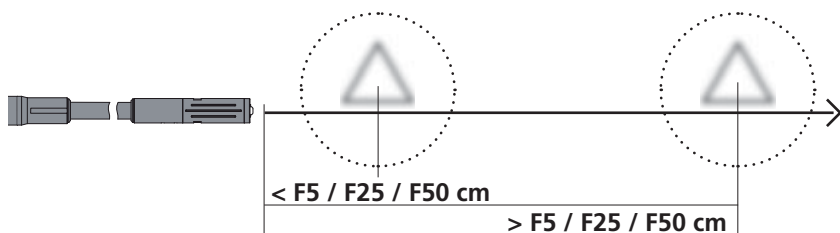


Головка камеры / фокус

В стандартной комплектации VideoFlex оснащено головкой камеры, сфокусированной на F5 / F25 / F50 см.



Объекты, находящиеся довольно далеко за пределами этого интервала, могут выглядеть нечетко. **Головки камер с другими фокусировками спрашивайте в магазинах специализированной торговли или обращайтесь прямо в Umarex Laserliner.**



Обновления фирменного ПО / языковых версий

Самое новое фирменное программное обеспечение и пакеты с другими языковыми версиями можно бесплатно скачать по адресу www.laserliner.com/videoflex. Узнать версию фирменного ПО Вашего устройства можно в соответствии с описанием в разделе „Режим настройки“, пункт „г. Версия программного обеспечения“.

Инструкции по использованию

- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoFlex с химическими веществами, электрическим током, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду.
- Головка камеры не является стойкой к кислотам или огнестойкой.
- Использование VideoFlex для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Хранить устройство необходимо всегда только во входящем в комплект поставки футляре.
- Следует избегать сильных сотрясений и слишком больших колебаний температуры.

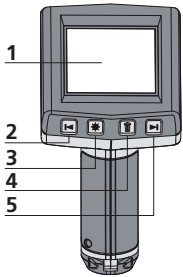
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 06.09
Головка камеры	ø 17 мм, водостойкая, IP 67	
Фокус камеры	F5 / F25 / F50 см	
Тип экрана	3,0" ЖКД	
Разрешение дисплея	320 x 240 пикселей	
Разрешение снимок / видео	1280 x 960 пикселей / 640 x 480 пикселей	
Формат снимка / видео	JPEG / AVI	
Подсветка экрана	5 уровней яркости	
Светодиод	3 уровня яркости	
Масштаб	3-кратное цифровое изменение масштаба с шагом в 10%	
Память	Карта памяти SD объемом 1GB (поддерживается до 2 GB)	
Длина гибкого рукава	1 м / 2 м; наращиваемый (опция)	
Интерфейс	USB 2.0	
Автоматическое отключение	5 мин.	
Электропитание	4 батарейки AA 1,5 вольт	
Рабочая температура	0 °C ... 45 °C	
Температура хранения	-10 °C ... 70 °C	
Вес, вкл. батарейки	0,74 кг	

Гарантийные условия

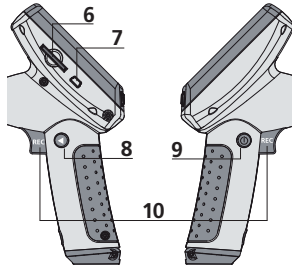
Срок гарантии составляет 2 года с момента покупки. Гарантия не распространяется на следующее: неисправности, вызванные неквалифицированным использованием или неправильным хранением, а также на естественное изнашивание и дефекты, которые лишь несущественно отражаются на стоимости или пригодности прибора для использования. Гарантия утрачивается в случае ремонта прибора не уполномоченными на это фирмами. В случае рекламации по гарантии просим Вас вернуть прибор в сборе с указанием характера дефекта, а также счет одному из наших продавцов или же отправить его на фирму Umarex8Laserliner.

Функція/застосування:

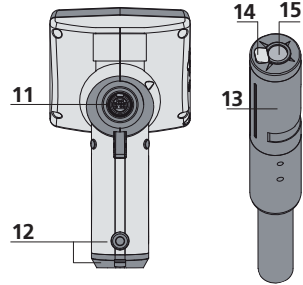
Цей відеоінспектор дає кольорові відеозображення за допомогою мікрокамери на РК-дисплей для перевірки місць з важким доступом, наприклад, порожнин, шахт, кладки чи в автомобілі. Записані дані, які можуть містити знімки і відео, можуть знаходитися в пам'яті для подальшої оцінки.



- 1 РК-дисплей
- 2 – Зум / кнопка навігації / зворотній хід
- 3 Світлодіодне освітлення
- 4 DEL: Видалити
- 5 + Зум / кнопка навігації / хід вперед

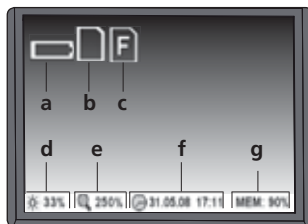


- 6 Гніздо SD-карти
- 7 Гніздо USB 2.0
- 8 Режим перемикання
- 9 ON/OFF
- 10 REC: Спуск / запис / підтвердити



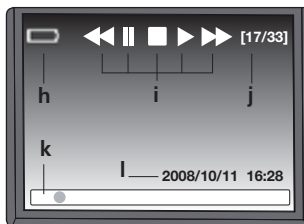
- 11 Підключення гнучкого шлангу
 - 12 Відсік для батареї
 - 13 Голівка камери
 - 14 СВІТЛОДІОД
 - 15 Лінза
- ВКАЗІВКА:** Камера сфокусована на F5 / F25 / F50 см. Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.

Режим запису



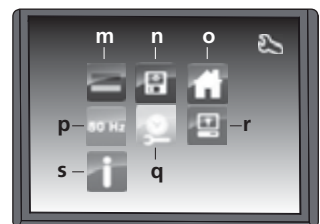
- a Стан батареї
- b SD-карта активна
- c Вставлення SD-карти
- d Інтенсивність світлодіодного освітлення (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Рівень зуму (100%-300%)
- f Дата/час
- g Вільна пам'ять на SD-карті

Режим відтворення



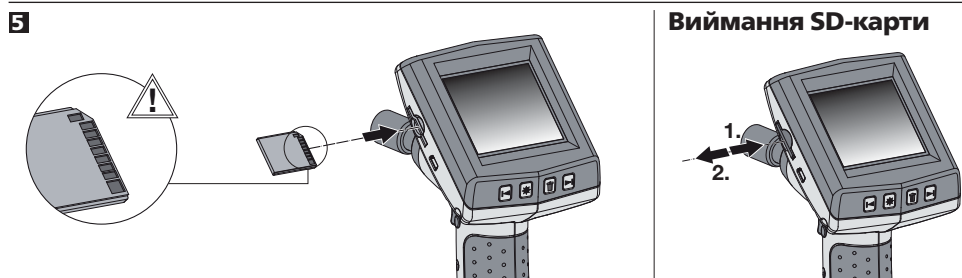
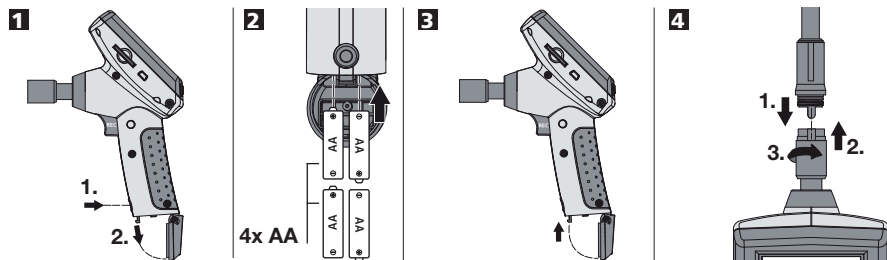
- h Стан батареї
- i Пауза/стоп/відтворення – Вперед/назад
- j Номер запису/кількість записів
- k Шкала часу
- l Дата/час запису

Режим налаштування

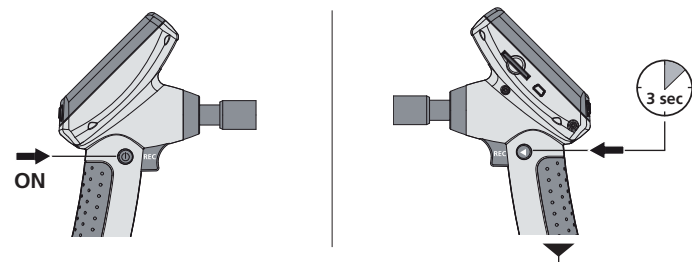


- m а меню
- n Форматування SD-карти
- o Відновлення заводських налаштувань
- p Перемикання 50/60 Гц
- q Дата/час
- r Яскравість світлодіоду
- s Версія програмного забезпечення

Введення в експлуатацію (1-6)



6 Налаштування мови меню

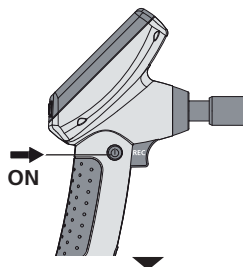


а. Зміна мови (GB, FR) Завантаження інших мовних версій: www.laserliner.com/videoflex

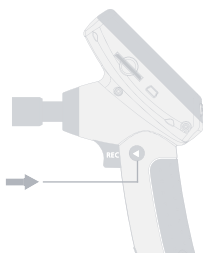


Для повернення в режим запису натиснути кнопку (8) і тримати її натиснутою протягом 3 секунд.

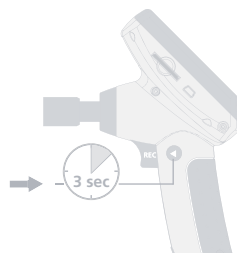
Режим запису



Режим відтворення



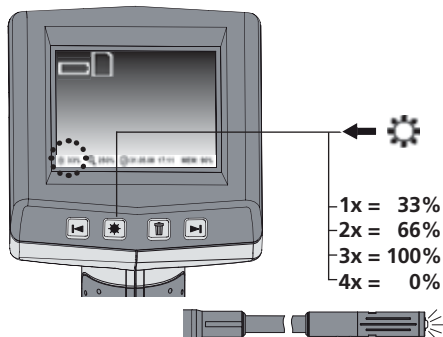
Режим налаштування



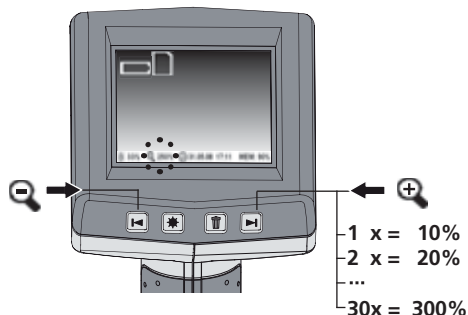
Записи фото/відео

Вирівняти голівку камери на гнучкому шлангу і підвести її в потрібне положення. За поганих умов освітлення ввімкнути світлодіодне освітлення. Скористатися зумом для роботи з віддаленими чи малими об'єктами. Коротким натиском (< 2 с) кнопки REC починається запис зображення і зберігання знімка на SD-карті. Якщо кнопку REC тримати натиснутою (> 2 с) починається запис відео, він триває до відпускання кнопки REC.

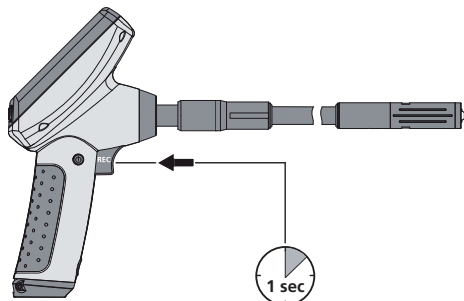
1 Світлодіодне освітлення



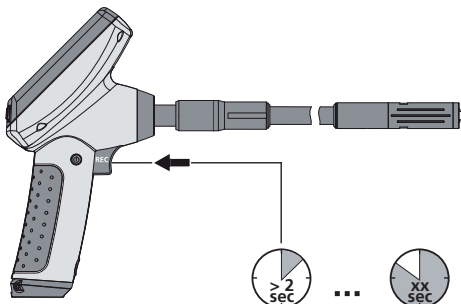
2 Зум



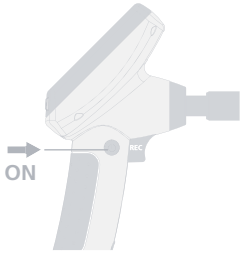
3.a Фото



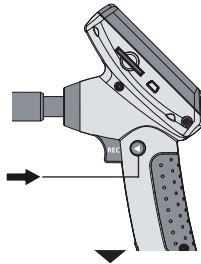
3.b Відео



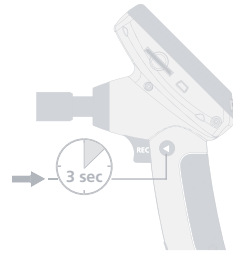
Режим запису



Режим відтворення



Режим налаштування

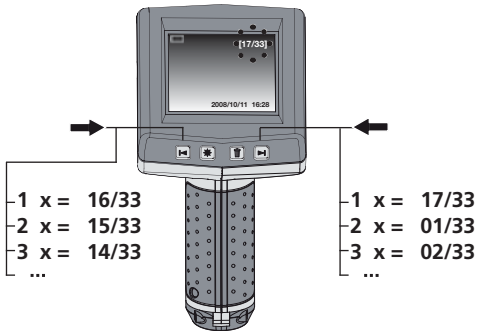


Відтворення знімків/відео

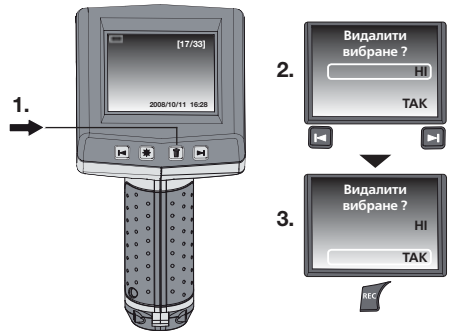
Останній знімок чи відео виводяться на дисплей. Кнопками зі стрілками можна переходити вперед і назад. Відеозапис позначається червоним символом „паузи“.

Кнопка REC служить для функції „Відтворення/пауза“, кнопки зі стрілками дозволяють виконувати перемотку „вперед/назад“ лише під час відтворення. Видалення запису виконується натискання кнопки „DEL“.

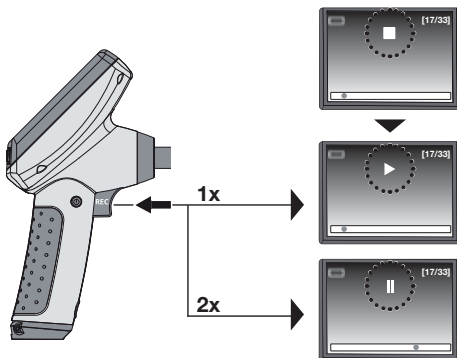
1 Навігація



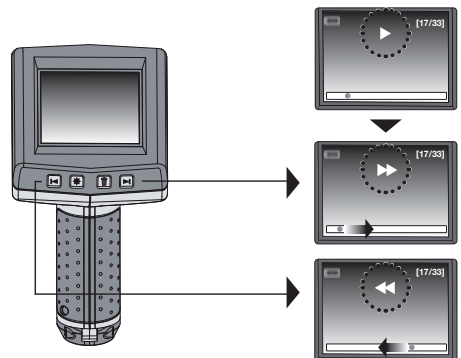
2 Видалення записів



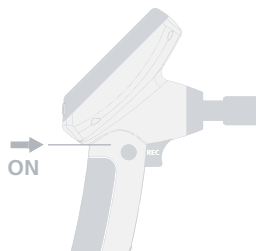
4.a Відтворення



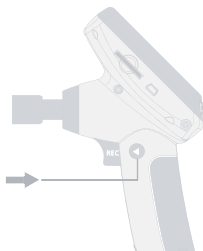
4.b Вперед/назад



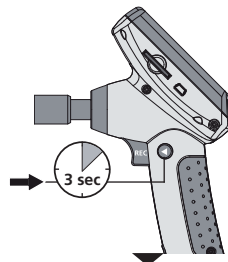
Режим запису



Режим відтворення



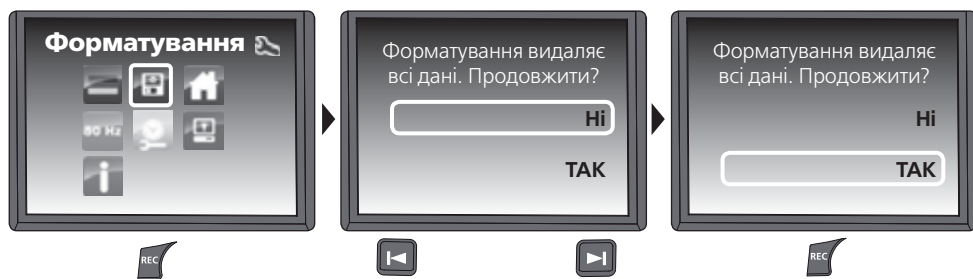
Режим налаштування



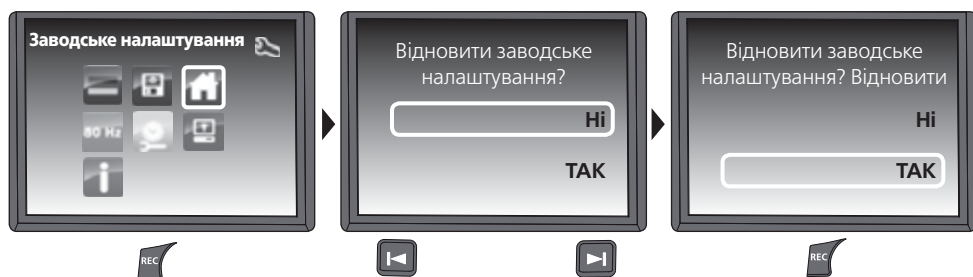
а. Зміна мови (GB, FR) Завантаження інших мовних версій: www.laserliner.com/videoflex



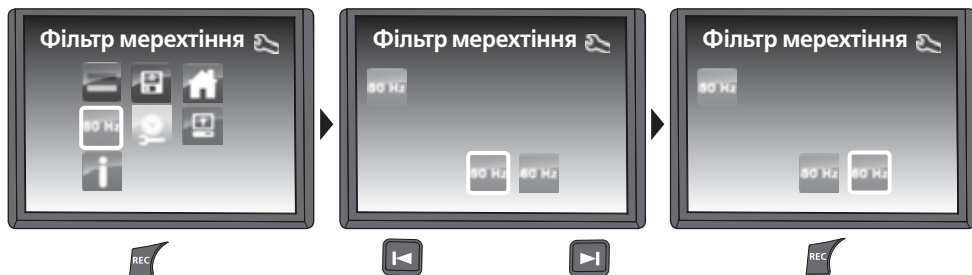
б. Форматування SD-карти



с. Відновлення заводських налаштувань



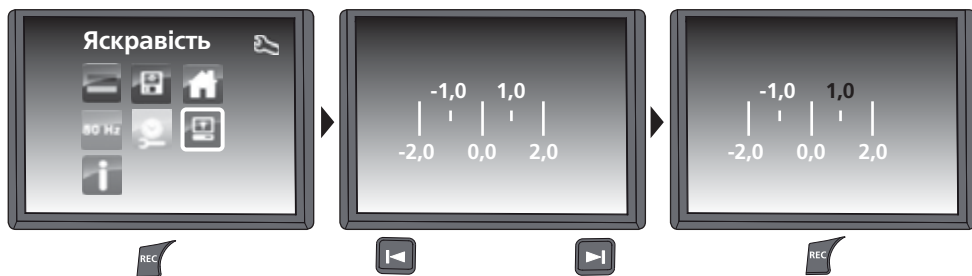
d. Зміна частоти



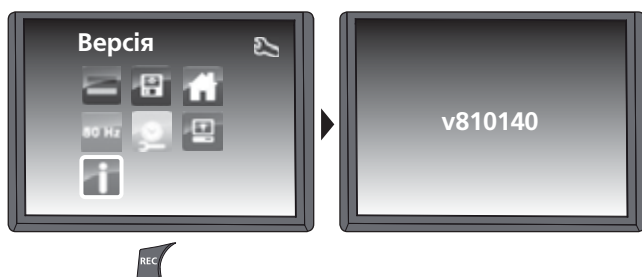
e. Налаштування дати/часу (Для повернення в меню натисніть кнопку ◀)



f. Яскравість дисплею

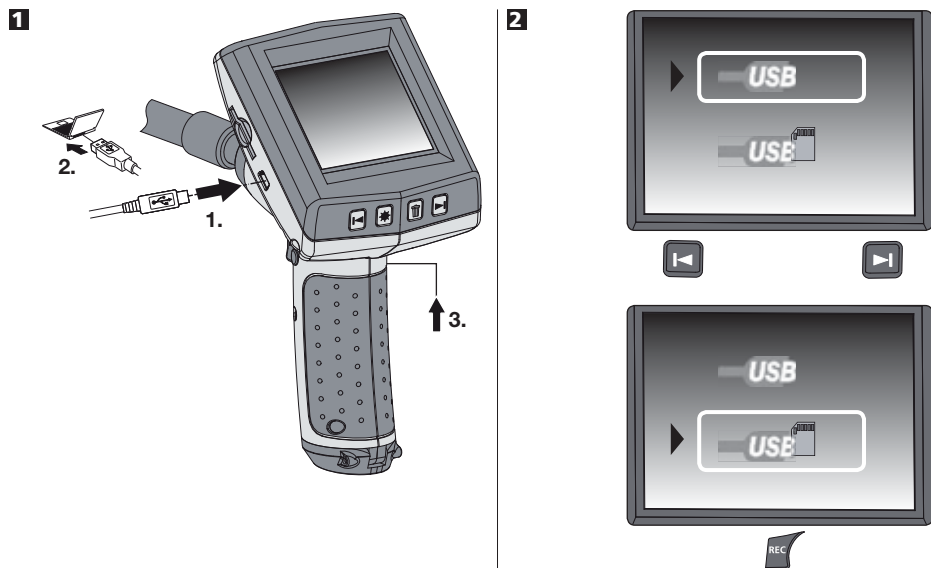


g. Версія програмного забезпечення



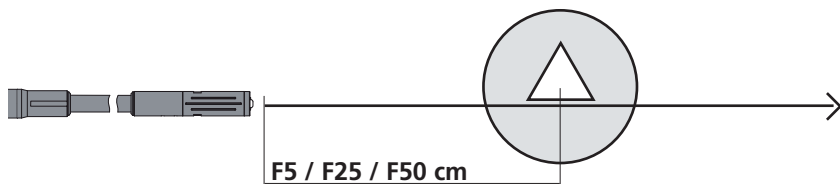
Передача даних через USB

Збережені на SD-карті дані можуть зчитуватися зв допомогою відповідного карт-рідера чи передаватися на комп'ютер безпосередньо через USB-інтерфейс. Інформацію про з'єднання комп'ютера і адаптера для карти чи карт-рідера див. в інструкції до карт-рідера.

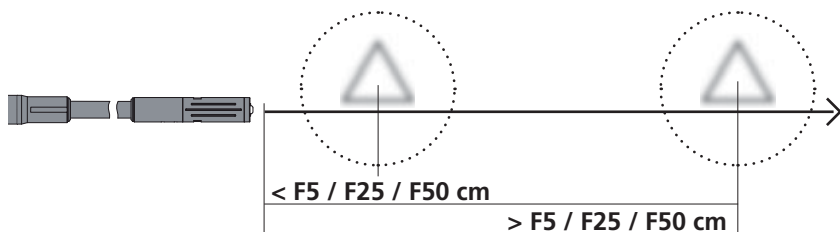


Голівка камери/фокус

VideoFlex стандартно обладнаний голівкою, яка сфокусована на F5 / F25 / F50 cm.



Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими. **Про голівки з іншими фокусуваннями запитуйте в спеціалізованих крамницях чи звертайтеся безпосередньо до Umarex Laserliner.**



Оновлення фірмваре/ оновлення мов

Найновіші версії фірмваре і додаткові мовні пакети можна безкоштовно завантажити з сайту www.laserliner.com/videoflex. Запит про версію фірмваре приладу описано в главі „Режим налаштувань” в пункті „g. Версій програмного забезпечення”.

Вказівки щодо використання

Обов'язково забезпечити, щоб VideoFlex не контактував з хімікатами, струмом, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.

- РК-блок не занурювати в воду.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- VideoFlex не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Прилад зберігати в валізі з комплекту поставки.
- Уникати сильних струсів і екстремальних коливань температури.

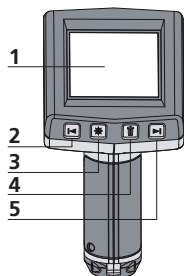
Технічні дані		Право на технічні зміни збережене. 06.09
Голівка камери	ø 17 мм, водостійка, IP 67	
Фокус камери	F5 / F25 / F50 см	
Тип екрану	3,0" PK	
Розподільча здатність дисплею	320 x 240 пікселів	
Розподільча здатність зображення/відео	1280 x 960 пікселів / 640 x 480 пікселів	
Формат знімків/формат відео	JPEG / AVI	
Освітлення екрану	5 ступенів яскравості	
СВІТЛОДІОД	3 ступені яскравості	
Зум	3-кратний цифровий зум кроками по 10%	
Пам'ять	SD-карта на 1 Гб (підтримує до макс. 2 Гб)	
Довжина гнучкого шланга	1 м / 2м; опційно може подовжуватися	
Інтерфейс	USB 2.0	
Автовимикання	5 хв.	
Живлення	Батарейки 4 x AA 1,5 В	
Робоча температура	від 0 °C до 45 °C	
Температура зберігання	від -10 °C до 70 °C	
Вага (з батарейками)	0,74 кг	

Гарантія

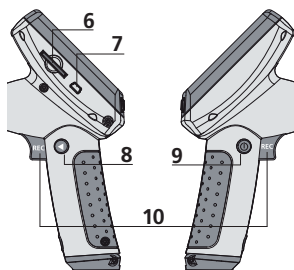
Гарантійний період – 2 роки з дати придбання. Гарантія не поширюється на наступне: Шкода, заподіяна внаслідок неправильного використання або збереження або внаслідок нормального зносу або недовіків, які тільки незначною мірою впливають на використання пристрою. Гарантія втрачається при втручанні на неавторизованих нами сервісних центрах. У гарантійному випадку необхідно надати прилад, а також всю необхідну інформацію, включаючи рахунок, нашому представнику або надіслати прилад на підприємство Umarex-Laserliner.

Funkce / Použití

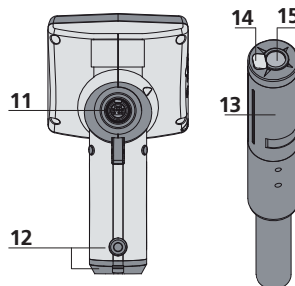
Tento videoinspektor umožňuje pořizovat barevné videosnímky prostřednictvím mikrokamery a jejich prohlížení na LCD monitoru. Můžete tak kontrolovat těžko dostupná místa jako např. dutiny, šachty, zdiva nebo motorová vozidla. Nasnímané údaje, kterými mohou být jak snímky, tak i videonahrávky, lze uložit pro jejich pozdější vyhodnocení.



- 1 LCD displej
- 2 – Zoom / Tlačítko navigace / Přetáčení dozadu
- 3 Osvětlení LED
- 4 DEL: Mazání
- 5 + Zoom / Tlačítko navigace / Přetáčení dopředu



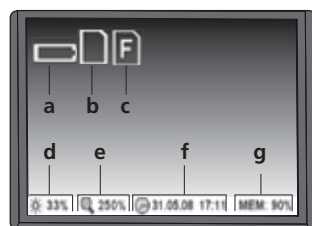
- 6 Slot pro SD kartu
- 7 Rozhraní USB 2.0
- 8 Přepínací režim
- 9 ON/OFF
- 10 REC: Spoušť / Snímání / Potvrzení
- 11 Přípojka pro ohebný kabel



- 12 Příhrádka pro baterie
- 13 Hlava kamery
- 14 LED
- 15 Čočka

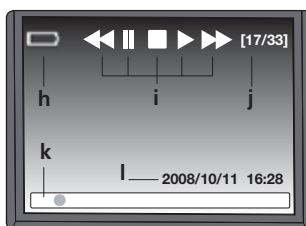
POZNÁMKA: Kamera je zaostřena na F5 / F25 / F50 cm. Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.

Režim snímání



- a Stav baterie
- b SD karta je aktivována
- c SD karta je vložena
- d Intenzita osvětlení LED (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Úroveň zvětšení – zoom (100%–300%)
- f Datum/Čas

Režim přehrávání



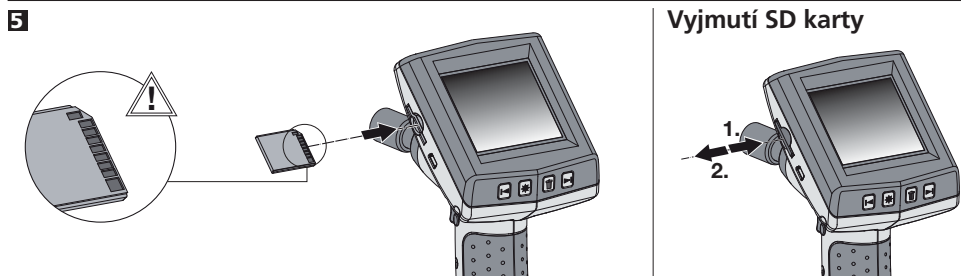
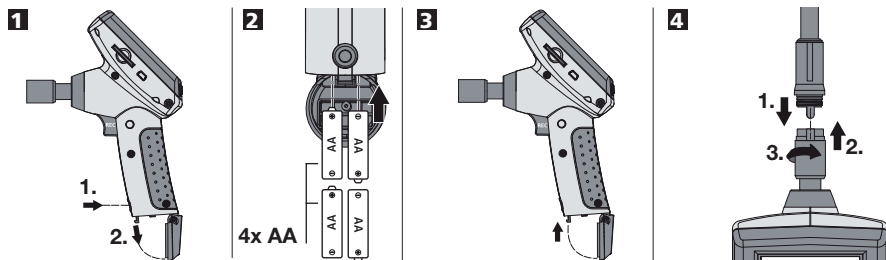
- g volné místo na SD kartě
- h Stav baterie
- i Pauza/Stop/Přehrávání – Přetáčení dopředu/dozadu
- j Číslo snímku/Počet snímků
- k Lišta s časovým údajem
- l Datum/čas pořízení snímku

Režim nastavení

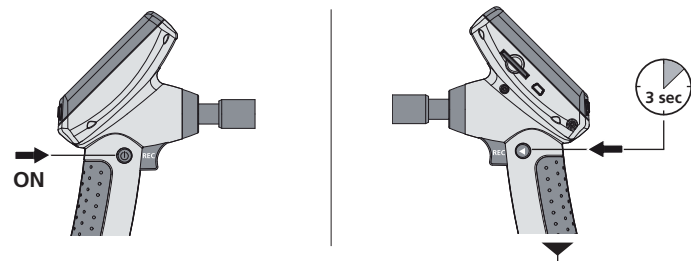


- m Jazyk menu
- n Formátování SD karty
- o Obnovení nastavení výrobce
- p Přepínání 50/60 Hz
- q Datum/Čas
- r Jas LCD
- s Softwarová verze

Uvedení do provozu (1-6)



3 Nastavení jazyka menu

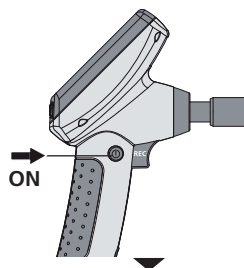


a. Změna jazyka (GB, FR) Stažení dalších jazykových verzí: www.laserliner.com/videoflex

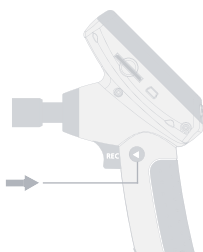


Pro návrat do režimu snímání stiskněte tlačítko (8) ◀ po dobu 3 sekund.

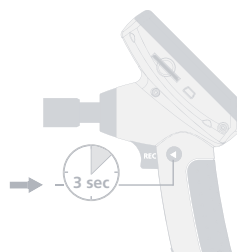
Režim snímání



Režim přehrávání



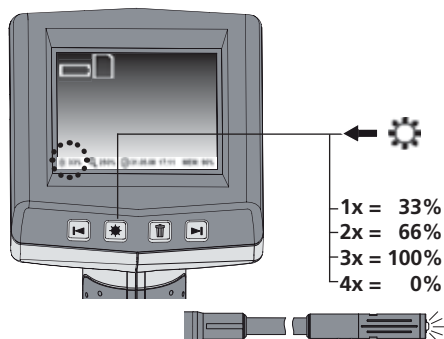
Režim nastavení



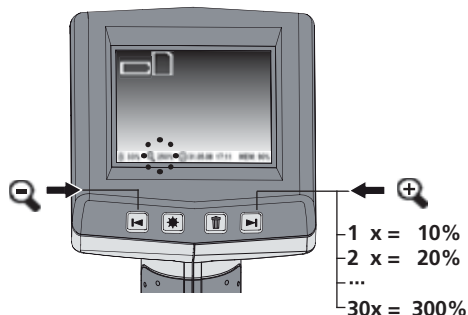
Pořizování snímků/videonahrávek

Seřídte objektiv na ohebném kabelu a zaveďte ho na požadované místo. V případě nedostatku světla zapněte osvětlení LED. Přiblížte si vzdálené nebo malé objekty. Krátkým stisknutím tlačítka REC (< 2 sek.) pořídíte obrázek, který se uloží na SD kartu. Pokud tlačítko REC stisknete déle (> 2 sek.), spustí se video, které bude nahrávat, dokud tlačítko REC opět neuvolníte.

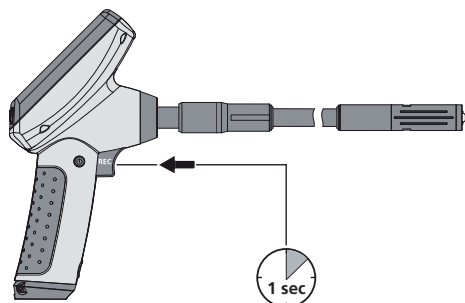
1 Osvětlení LED



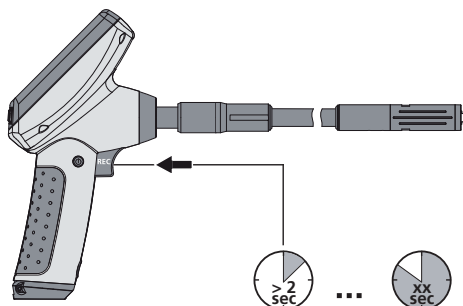
2 Zoom



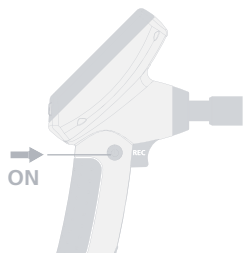
3.a Obrázek



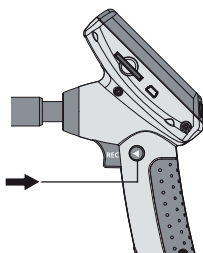
3.b Video



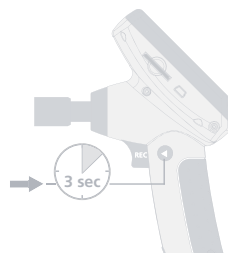
Režim snímání



Režim přehrávání



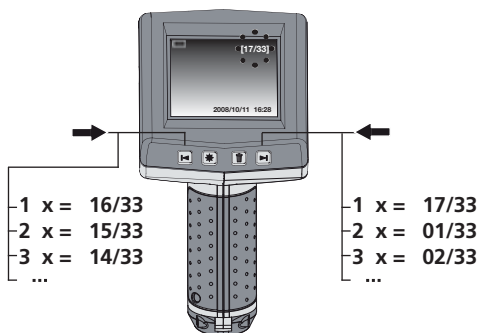
Režim nastavení



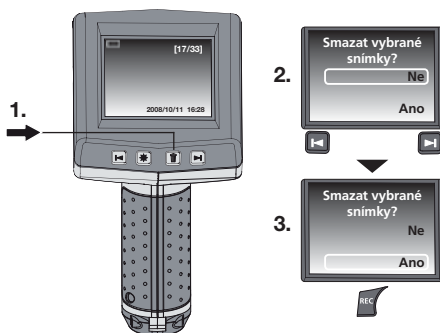
Přehrávání obrázků/videonahrávek

Na displeji se ukazuje naposledy pořízený snímek nebo videonahrávka. Pomocí šipek se můžete posunovat dopředu nebo dozadu. Videonahrávka je označena červeným symbolem „Pauza“ (něm. Pause). Tlačítko REC slouží k přehrávání nebo jako pauza, šipky umožňují přetáčení dopředu nebo dozadu pouze během přehrávání. Snímek smažete stisknutím tlačítka „DEL“.

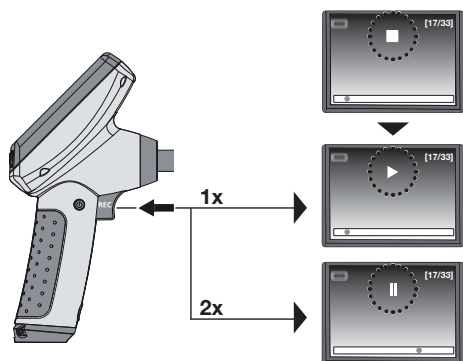
1 Navigování



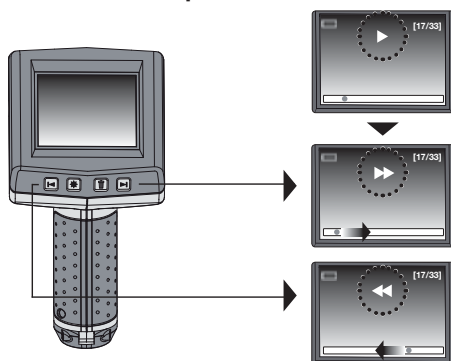
2 Mazání snímku



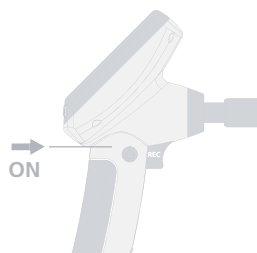
4.a Přehrávání



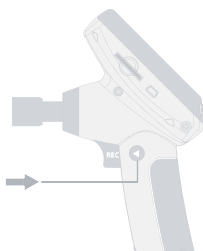
4.b Přetáčení dopředu/dozadu



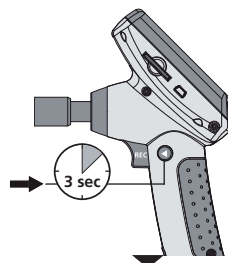
Režim snímání



Režim přehrávání



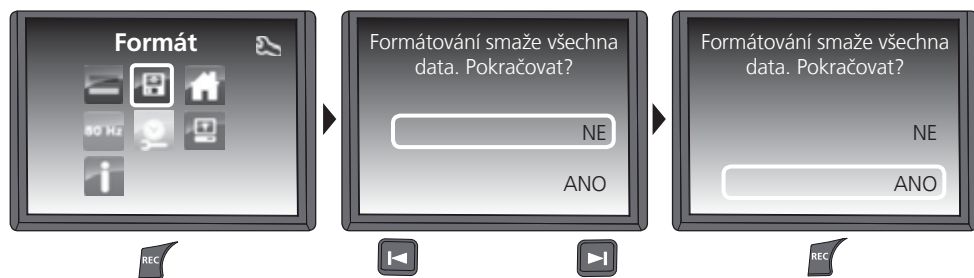
Režim nastavení



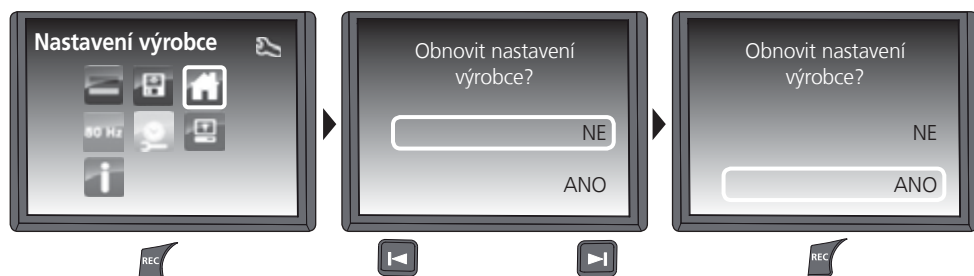
a. Změna jazyka (GB, FR) Stažení dalších jazykových verzí: www.laserliner.com/videoflex



b. Formátování SD karty



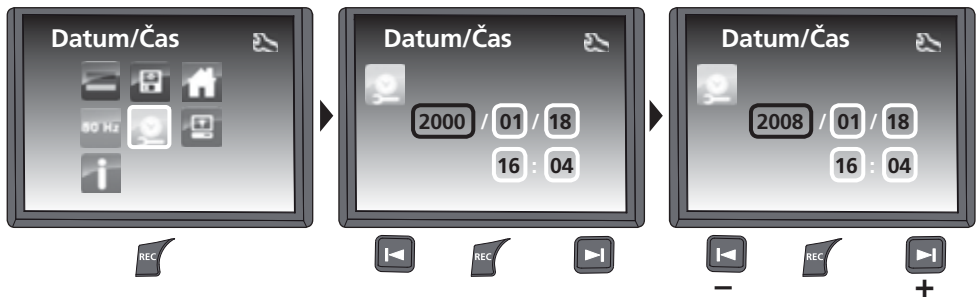
c. Obnovení nastavení výrobce



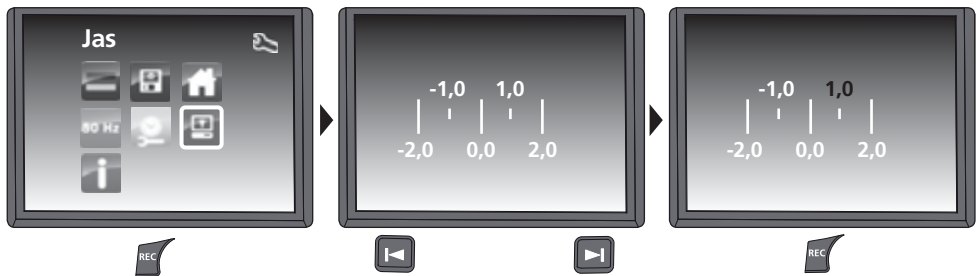
d. Změna frekvence



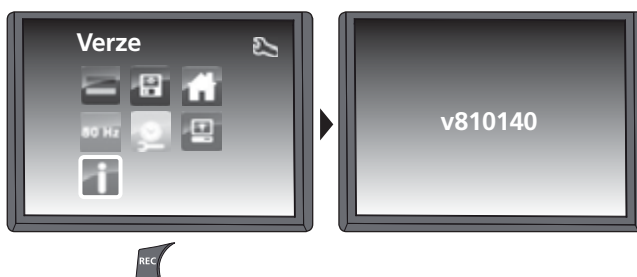
e. Nastavení data/času (Pro návrat do menu stiskněte tlačítko ◀)



f. Jas displeje

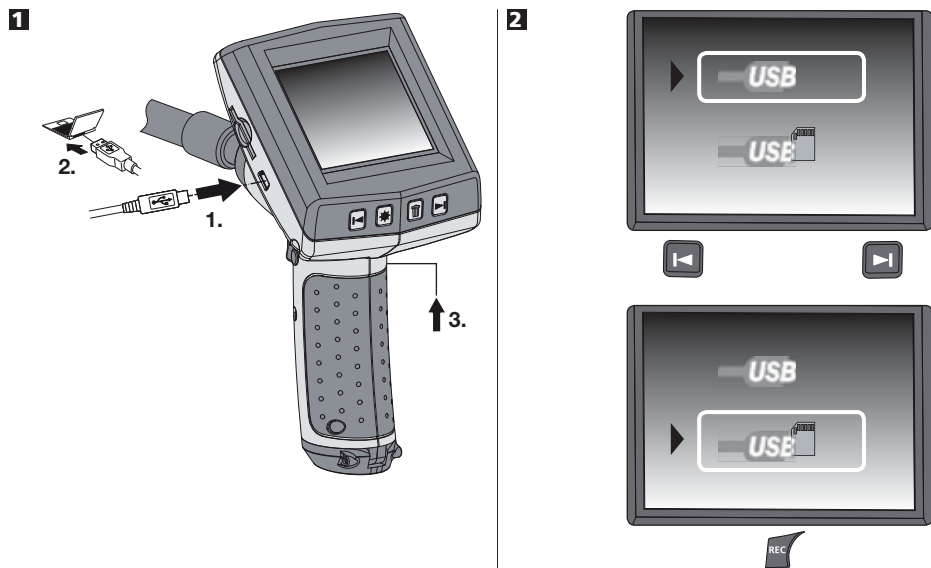


g. Softwarová verze



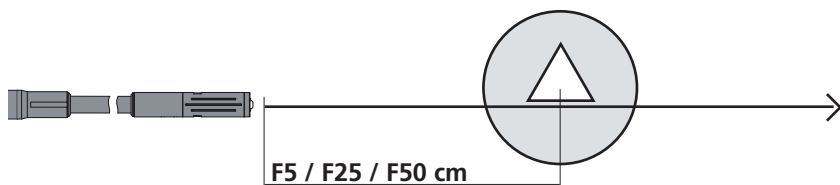
Přenos dat přes USB

Data uložená na SD kartě se mohou přenést do počítače buď pomocí vhodné čtečky karet nebo přímo přes rozhraní USB. Informace o propojení mezi počítačem a kartovým adaptérem resp. čtečkou karet naleznete v manuálu své čtečky karet.

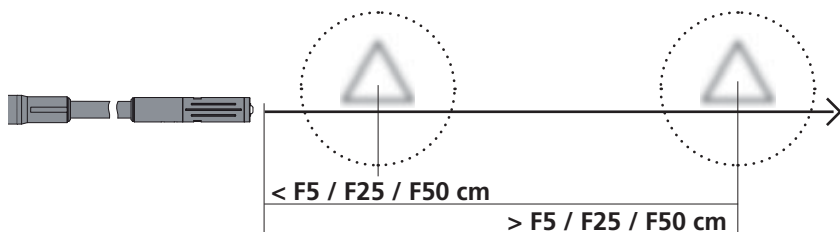


Objektiv / Zaostření

VideoFlex je standardně vybaven objektivem, které je zaostřené na F5 / F25 / F50 cm.



Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře. **Pokud potřebujete objektivy s jiným zaostřením, ptejte se u svého specializovaného prodejce nebo se obraťte přímo na firmu Umarex Laserliner.**



Update firmware/jazyka

Aktuální verze firmware a další jazykové verze si můžete zdarma stáhnout z adresy www.laserliner.com/vidEOFlex. Zjištění verze firmware ve Vašem přístroji je popsáno v kapitole „Režim nastavení“ v bodě „g. Softwarová verze“.

Instrukce pro používání

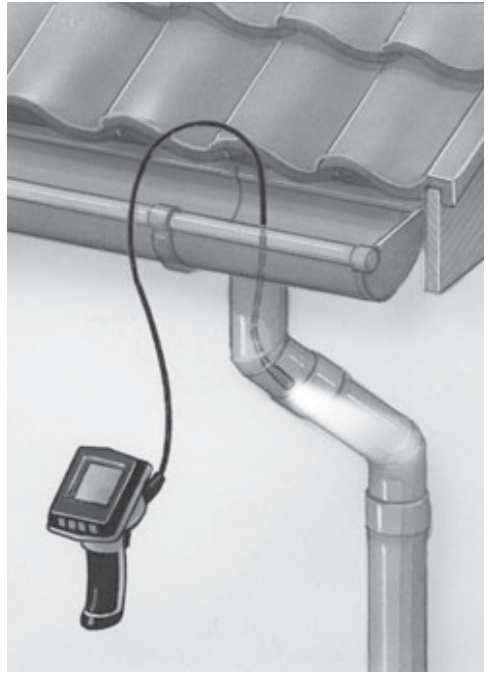
- Neustále dávejte pozor na to, aby VideoFlex nepřišel do kontaktu s chemikáliemi, elektrickým proudem či pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje a následně i k těžkému zranění obsluhy.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- VideoFlex se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Přístroj by se měl skladovat v kufříku, ve kterém se přístroj dodává.
- Přístroj nevystavujte silným otřesům či extrémnímu kolísání teplot.

Technické údaje		Technické změny vyhrazeny. 06.09
Objektiv	ø 17 mm, vodotěsný, IP 67	
Ohnisko objektivu	F5 / F25 / F50 cm	
Typ obrazovky	3,0" LCD	
Rozlišení displeje	320 x 240 bodů	
Rozlišení snímku/video	1280 x 960 bodů / 640 x 480 bodů	
Formát snímku/video	JPEG / AVI	
Osvětlení displeje	5 úrovně jasu	
LED	3 úrovně jasu	
Zoom	3x digitální zoom s kroky po 10%	
Paměť	1GB SD-Card (s možností rozšíření max. 2 GB)	
Délka ohebného kabelu	1m / 2m; s možností prodloužení	
Rozhraní	USB 2.0	
Automatické vypínání	po 5 min	
Napájení	4 x AA baterie 1,5 voltů	
Provozní teplota	0 °C ... 45 °C	
Skladovací teplota	-10 °C ... 70 °C	
Hmotnost vč. baterií	0,74 kg	

Záruka

Záruční doba činí 2 roky od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na: škody způsobené neodborným použitím nebo špatným skladováním, normální opotřebení a závady, které mají jen nepatrný vliv na hodnotu nebo způsobilost použití výrobku. V případě zásahů do výrobku provedených námi neautorizovanými osobami záruka zaniká. V případě záručního případu předložte kompletní výrobek se všemi informacemi a fakturou našemu prodejci nebo ho zašlete na firmu Umarex-Laserliner

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.com

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®
Innovation in Tools

8.082.96.10.1

082.050A / 082.056A Rev. 06.09